

**MEEC  
TOOLS**

Item no. 019151



**230 V**  
**260 W**

# SHEET SANDER

PLANSLIP

PLANSLIPER

RYSTEPUDSER

SZLIFIERKA OSCYLACYJNA

FLACHSCHLEIFER

TASOHIOMAKONE

PONCEUSE

VLAKSCHUURMACHINE



## **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

## **SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

## **NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

## **DA BETJENINGSVEJLEDNING**

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## **DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

## **FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## **FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

## **NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-06-24

© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY  
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
EU SAMSVARSERKLÆRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar.  
Denne samsvarserklæring er udstedt under ansvaret til produsenten  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**SHEET SANDER / PLANSLIP / PLANSLIBER  
PLANSLIPER / SZLIFIERKA OSCYLACYJNA  
230V, 260W**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

**019151**

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder /  
Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Są zgodne  
z następującymi dyrektywami, regulacją i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014**

**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863  
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -21

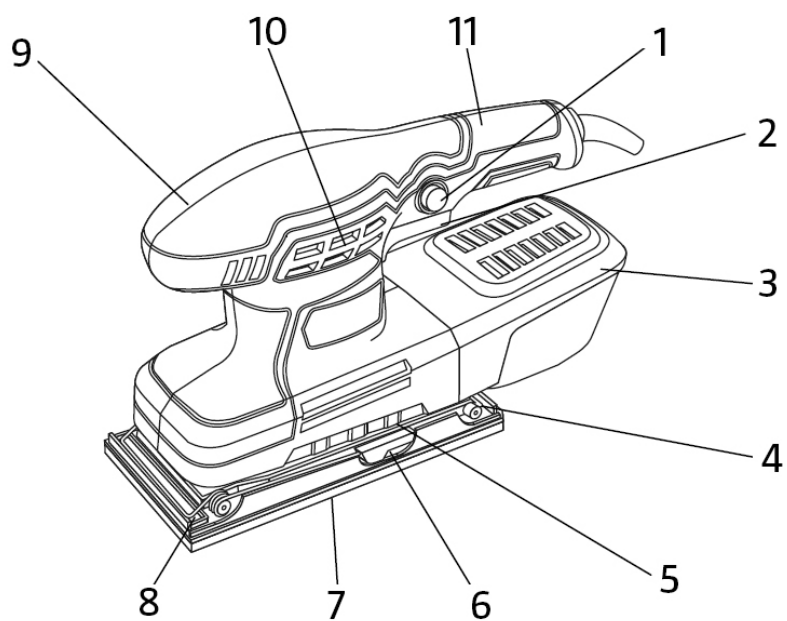
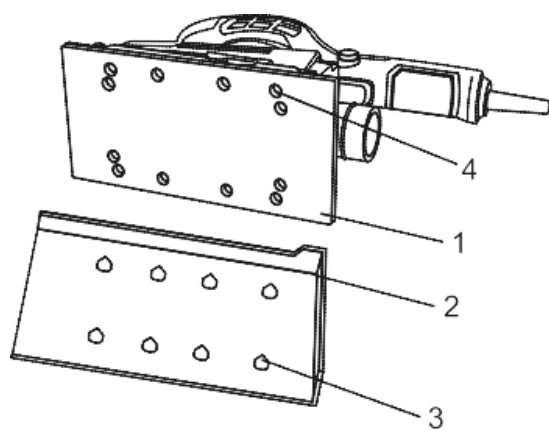
Name and address of the person authorised  
to compile the technical file:

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za  
przygotowanie dokumentacji technicznej:

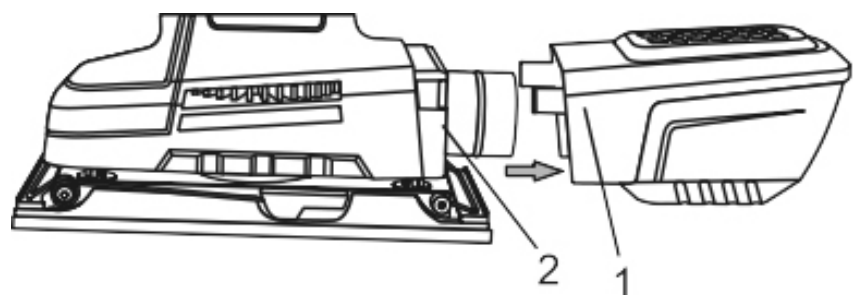
Jonas Backstad  
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2021-08-23

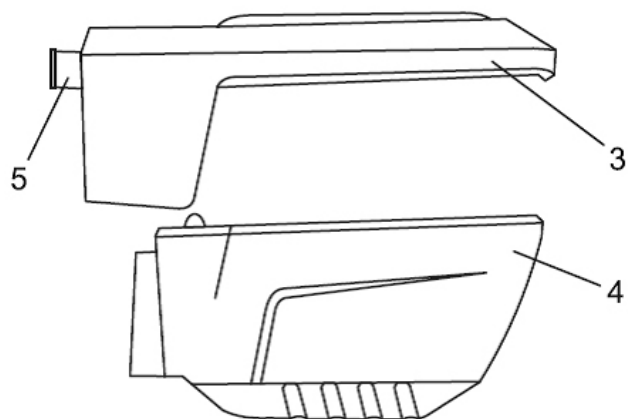
**Mattias Lif**  
BUSINESS AREA MANAGER

**1****2**

3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### WARNING!

**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.**

### ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, på säkert avstånd när elverktyg används.
- Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.
- Arbetsområdet ska vara väl ventilerat.

### ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden

för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.

- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.
- Använd inte verktyget om sladden är skadad. Dra omedelbart ut sladden om den skadas under arbetet. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger

bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm. Rengör ventilationsöppningarna regelbundet. Om stora mängder metalldamm ansamlas kan verktygets åtkomliga metalledar bli spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

## SERVICE

Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan medföra risk för personskada.
- Använd verktyget endast för torrslipning. Om vatten kommer in i verktyget ökar risken för elolycksfall.
- Ta reda på om slipning av den aktuella ytan kan generera skadligt damm och/eller skadliga ångor. Damm/ångor från trä, metall, färg etc. kan orsaka allergiska reaktioner och/eller vara hälsoskadligt. Var särskilt försiktig och undvik inandning av och hudkontakt med dessa material. Material som innehåller asbest får endast hanteras av kvalificerad personal.

- För inte in händerna under arbetsstycket - risk för personskada.
- Arbetsstycken ska vara fria från spik, skruv och andra främmande föremål.

## YTTERLIGARE

### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Kontrollera innan du börjar arbeta på väggar, tak eller golv att det inte finns dolda elledningar eller rör. Lokalisera dolda ledningar med ledningssökare eller be en elektriker om hjälp. Om dessa anvisningar inte följs finns risk för brand, explosion, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.
- Undvik oavsiktlig start. Stäng av verktyget om spänningsförsörjningen bryts, till exempel vid strömbavbrott eller om sladden dras ut.
- Säkra arbetsstycket. Säkra arbetsstycket med tving eller skruvstycke. Håll aldrig arbetsstycket med handen.
- Arbetsområdet ska hållas rent. Det är särskilt farligt om damm från olika material blandas. Damm av lättmetall, till exempel aluminium, kan antändas eller explodera.
- Undvik att överhettas verktyg och arbetsstycke – risk för egendomsskada.
- Rör inte tillbehör under eller omedelbart efter användning – risk för brännskada.
- Rengör aldrig varma verktyg med antändliga medel – risk för brand och/eller explosion.
- Utöver dessa anvisningar ska du alltid följa gällande regler och lagar rörande hälsa, säkerhet och miljö.
- Symboler och märken på produkten får inte avlägsnas eller täckas. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunnit.

## VIBRATION

Det totala vibrationsvärdet  $a_h$  för det handtag som har störst vibration ska anges, liksom osäkerheten  $K$ .

## Minimering av buller och vibration

För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning. Vidta nedanstående åtgärder rör att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.

- Använd produkten endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Se till att produkten är i gott skick.
- Använd tillbehör i gott skick till produkten, vilka är lämpliga för uppgiften.
- Håll stadigt i handtag/greppytor.
- Underhåll och produkten i enlighet med dessa anvisningar och håll den väl smord (om tillämpligt).

Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över lång tid.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen.                                         |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |
|  | Varning fara!                                                 |
|  | Använd hörselskydd                                            |
|  | Använd ögonskydd                                              |

|                                                                                   |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Använd andningsskydd |
|  | Skyddsklass II       |
|  | Elfara!              |

## TEKNISKA DATA

|                      |                                               |
|----------------------|-----------------------------------------------|
| Märkspänning         | 230 V ~ 50 Hz                                 |
| Effekt               | 260 W                                         |
| Varvtal, obelastad   | 13 000 v/m                                    |
| Slipdynans storlek   | 93 x 185 mm                                   |
| Slippappersstorlek   | 93 x 230 mm                                   |
| Ljudtrycksnivå, LpA  | 82 dB(A), K=3 dB                              |
| Ljudeffektsnivå, LwA | 93 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrationsnivå       | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vikt                 | 1,7 kg                                        |
| Kabellängd           | 3 m                                           |

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

### VARNING!

**Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).**

## BESKRIVNING

Planslip som utrustats med dammuppsamlare, kläm- samt kardborrefäste för slippapper och bekväma, gummerade greppytor. Tre slippapper (K60/80/120) ingår.

1. Låsknapp
2. Strömbrytare
3. Dammbehållare
4. Bakre slippappersklämma
5. Ventilationsöppningar
6. Slippappersklämma
7. Slipplatta
8. Främre slippappersklämma
9. Främre handtag
10. Ventilationsöppningar
11. Huvudhandtag

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### MONTERA SLIPPAPPER

1. Lyft byglarna för slippappersklämmorna (6) uppåt och utåt. Byglarna sitter på vardera sida om planslipens nederdel. Detta lossar de främre och bakre slippappersklämmorna (4 och 8) på planslipens nederdel.
2. Placera den ena änden av slippapperet med den grova sidan uppåt i den öppna främre slippappersklämman (8) och kontrollera att den är i linje med slipplattan. Lyft bygeln för slippappersklämman uppåt och inåt för att klämma fast papperet.
3. Vik slippapperet över slipplattan och för in det i den öppna bakre slippappersklämman (4).

**OBS!**

**Se till att slippapperet är så hårt spänt som möjligt mot slipplattan för bästa möjliga slipfunktion.**

4. Lyft bygeln för slippappersklämman uppåt och inåt för att klämma fast papperet.

**GÖR HÅL I SLIPPAPPERET**

Om ett slippapper utan hål har monterats kan man göra hål själv. Placera hörnet av planslipens nederdel i hålslaget med hörnet (1) helt inskjutet i hörnet på hålslaget (2). Tryck bestämt ned nederdelen i hålslaget. De vassa stiften (3) gör hål i slippapperet (4) så att slipdammet kan transporteras bort.

**BILD 2****STARTA/STÄNGA AV**

1. Starta planslipen genom att trycka på strömbrytaren (2).
2. Stäng av planslipen genom att släppa strömbrytaren (2).

**LÅSKNAPP**

Planslipen har en låsfunktion som är praktisk om slipningen måste utföras under längre perioder utan avbrott.

1. *Lås planslipen genom att först trycka in strömbrytaren (2) och därefter trycka in låsknappen (1).*
2. *Släpp sedan strömbrytaren, och släpp låsknappen. Planslipen fortsätter nu att gå.*
3. *Stäng av planslipen genom att trycka på och sedan släppa strömbrytaren, så att låsfunktionen avbryts.*

**VÄLJA SLIPPAPPER**

- För att få ett så högkvalitativt resultat som möjligt är det mycket viktigt att välja rätt grovlek och typ av slippapper.

Aluminiumoxid, kiselkarbid och andra syntetiska slipmedel fungerar bäst för maskinslipning. Naturliga slipmedel som flinta och granat är för mjuka och lämpar sig inte för maskinslipning.

- Grovt slippapper tar bort mycket material, medan finare slippapper ger en snyggare yta efter slipning. Vilket slippapper som är lämpligt beror på skicket på den yta som ska bearbetas.

**OBS!**

- **Grovlek för slippapper visas ofta med siffror, där ett högre tal innebär finare slippapper och ett lägre tal innebär grövre slippapper.**
- Om ytan som ska bearbetas är mycket grov: börja med ett grovt slippapper och slipa tills ytan är enhetlig. Därefter kan ett medelgrovtt papper användas för att avlägsna repor från grovslipningen, och ett fint slippapper kan sedan användas för att skapa en fin yta. Fortsätt alltid slipningen med varje slippapper tills ytan är enhetligt slipad.

**SLIPNING**

Kläm fast arbetsstycket eller fäst det på annat sätt så att det inte kan röra sig under slipningen. Använd gärna ett skruvstycke om det är möjligt.

**VARNING!**

**Om arbetsstycket inte sitter fast kan det kastas mot användaren och orsaka skador.**

Placera planslipen så att hela slipdynans yta är i kontakt med arbetsstycket. Starta planslipen genom att trycka in strömbrytaren. Flytta planslipen långsamt över arbetsstycket, och arbeta i parallella spår tills hela stycket har slipats. Vid slipning av trä är det viktigt att planslipen flyttas parallellt med ådringen, inte tvärs över den. På så sätt blir slipningen mer effektiv och ytan blir jämnare. Stäng av planslipen genom att släppa strömbrytaren när

slipningsarbetet är klart. Ta inte bort slipdynan från arbetsstycket förrän planslipen har stannat helt.

### OBS!

- **Starta inte planslipen förrän hela ytan på slipdynan är i kontakt med arbetsstycket. Om inte hela ytan är i kontakt med arbetsstycket kan slippapperet lossna, vilket kan leda till skador.**
- **Håll planslipen i båda handtagen, med båda händerna. Täck inte motorns ventilationsöppningar med händerna. Om ventilationsöppningarna inte hålls fria kan motorn överhettas och skadas.**

Tvinga inte planslipen. Normalt räcker det med planslipens vikt för att åstadkomma tillräckligt tryck. Låt planslipen och slippapperet göra jobbet. Om planslipen trycks ned ytterligare går motorn och slipningsarbetet långsammare, och slitaget på slippapperet ökar. Alltför hårt tryck kan göra att motorn överbelastas, överhettas och skadas. Dessutom blir kvaliteten på den slipade ytan sämre. Om det finns ytbehandlingsprodukter på träet (polermedel, lack osv) mjuknar dessa på grund av friktionsvärm, vilket snabbt kan försämra slippapperets funktion. Slipa inte för länge på samma plats eftersom det kan göra att för mycket material slipas bort så att ytan blir ojämn.

Om slipning pågår under längre perioder utan paus kan motorn överhettas. Om detta sker: stäng av planslipen, vänta tills slipdynan har stannat helt och lyft den sedan från arbetsstycket. Kontrollera att ventilationsöppningarna är fria (att de inte täckts över av händerna under arbetets gång). Låt motorn svalna innan slipningen återupptas.

## UNDERHÅLL

### RENGÖRING AV DAMMBEHÅLLAREN

Dammbehållaren samlar upp det mesta av det slipdamm som uppstår under arbetet. Behållaren måste därför tömmas regelbundet för att dammuppsamlingen ska bli så effektiv som möjligt.

1. Tryck in sidorna på dammbehållaren (1) och dra ut den från den bakre delen av planslipen (2).

### BILD 3

2. Dra loss dammbehållarens överdel (3) från underdelen (4). OBS! Öppna dammbehållaren utomhus eller över en papperskorg eller soptunna, eftersom dammet omedelbart töms ut.

### BILD 4

3. Skaka ur allt damm från dammbehållaren.
4. Använd en mjuk, TORR borste för att ta bort dammet från filtret inuti dammbehållarens överdel.
5. Sätt ihop dammbehållaren igen efter att den har tömts helt och hållet. Om delarna placeras rätt "klickar" de snabbt på plats.
6. Sätt tillbaka dammbehållaren på planslipens bakre del.

### OBS!

**Låsflikarna (5) snäpper på plats när dammbehållaren trycks in mot planslipens bakre del.**

### Allmänt

Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. Plasten kan skadas av olika typer av kommersiellt tillgängliga lösningsmedel. Använd en ren trasa för att avlägsna smuts, damm, olja, fett osv.

Elverktyg slits snabbare om de används på glasfiberdetaljer, gips eller spackel. Spån och damm från dessa typer av material sliter på

elverktygets delar, t.ex. lager, borstar och strömmkastare. Därför är rekommendationen att inte använda planslipen för mer omfattande arbeten på glasfibermaterial, gips eller spackel. Om planslipen används för att slipa något av dessa material är det mycket viktigt att rengöra planslipen ofta med tryckluft.

## SMÖRJNING

Alla lager i den här planslipen är smorda med smörjmedel av hög kvalitet, och smörjningen är avsedd att räcka under hela planslipens livslängd under normala förhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

**Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.**

### ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer i området på trygg avstand, spesielt barn, når el-verktøy er i bruk.
- Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.
- Arbeidsområdet må være godt ventilert.

### EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med et jordnet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen, og ikke dra i ledningen for å trekke ut

støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.
- Verktøyet må ikke brukes hvis ledningen er skadet. Trekk umiddelbart ut støpselet hvis ledningen blir skadet. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Skadde ledninger øker faren for el-ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingrene på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv. Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig. Hvis det dannes store mengder metallstøv, kan verktøyet tilgjengelige metaldeler bli spenningsførende – fare for el-ulykker.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrere med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er

farlige hvis de brukes av uerfarne personer.

- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

## SERVICE

El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

## SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør kan medføre fare for personskade.
- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, øker faren for el-ulykker.
- Undersøk om sliping av den aktuelle overflaten kan generere skadelig støv og/eller skadelig damp. Støv/damp fra tre, metall, maling osv. kan forårsake allergiske reaksjoner og/eller være helseskadelig. Vær ekstra forsiktig og

unngå innånding av og hudkontakt med disse materialene. Materialer som inneholder asbest, skal kun håndteres av kvalifisert personell.

- Ikke før hendene inn under arbeidsemnet – fare for personskade.
- Arbeidsemnet skal være fritt for spiker, skruer og andre fremmedlegemer.

## YTTERLIGERE

### SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.
- Før du begynner å arbeide på vegger, tak eller gulv, må du kontrollere at det ikke finnes skjulte strømledninger eller rør. Lokaliser skjulte ledninger med ledningssøker eller be en elektriker om hjelp. Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for brann, eksplosjon, el-ulykke, personskade og/eller eiendomsskade.
- Unngå utilsiktet start. Slå av verktøyet hvis spenningsforsyningen brytes, f.eks. ved strømbrytning eller hvis støpselet trekkes ut.
- Sikre arbeidsemnet. Sikre arbeidsemnet med tvinge eller skrustikke. Hold aldri arbeidsemnet med hånden.
- Arbeidsområdet skal holdes rent. Det er spesielt farlig hvis støv fra ulike materialer blandes. Støv fra lettmetall, for eksempel aluminium, kan ta fyr eller eksplodere.
- Unngå overoppheting av verktøy og arbeidsemne – fare for eiendomsskade.
- Ikke ta på tilbehøret under eller rett etter bruk – fare for brannskade.
- Rengjør aldri varme verktøy med antennerlige midler – fare for brann og/eller eksplosjon.
- I tillegg til disse anvisningene skal du alltid følge gjeldende forskrifter om helse, miljø og sikkerhet.

- Symboler og merker på produktet må ikke fjernes eller dekkes til. Skift ut klistremerker som er blitt uleselige eller borte.

## VIBRASJON

Den totale vibrasjonsverdien ah for håndtaket som har størst vibrasjon skal angis, sammen med usikkerheten K.

## Reduksjon av støy og vibrasjon

For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.

Iverksett tiltakene nedenfor for å redusere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.

- Produktet må kun brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold produktet i henhold til disse anvisningene og hold det godt smurt (der det skal smøres).

Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen.                                                |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.             |
|  | Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter. |

|                                                                                   |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | Advarsel!                  |
|  | Bruk hørselvern            |
|  | Bruk vernebriller          |
|  | Bruk åndedrettsbeskyttelse |
|  | Beskyttelsesklasse II      |
|  | Fare for elektrisk støt!   |

## TEKNISKE DATA

|                       |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------|
| Nominell spenning     | 230 V ~ 50 Hz                                 |
| Effekt                | 260 W                                         |
| Tomgangsturtall       | 13 000 o/min                                  |
| Slipeputens størrelse | 93 x 185 mm                                   |
| Slipepapirstørrelse   | 93 x 230 mm                                   |
| Lydtryknivå, LpA      | 82 dB(A), K=3 dB                              |
| Lydeffektnivå, LwA    | 93 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrasjonsnivå        | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vekt                  | 1,7 kg                                        |
| Kabellengde           | 3 m                                           |

### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til**

**alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).**

## BESKRIVELSE

Plansliper som er utstyrt med støvoppsamler, klemme- og borrelåsfeste for slipepapir og komfortable, gummibelagte gripeflater. Tre slipepapir (K60/80/120) er inkludert.

1. Låseknapp
2. Strømbryter
3. Støvbeholder
4. Bakre slipepapirklemme
5. Ventilasjonsåpninger
6. Slipepapirklemme
7. Slipeplate
8. Fremre slipepapirklemme
9. Fremre håndtak
10. Ventilasjonsåpninger
11. Hovedhåndtak

### BILDE 1

## BRUK

### MONTERE SLIPEPAPIR

1. Løft bøylen for slipepapirklemmene (6) oppover og utover. Bøylene sitter på hver side av plansliperens nedre del. Dette løsner de fremre og bakre slipepapirklemmene (4 og 8) på plansliperens nedre del.
2. Plasser den ene enden av slipepapiret med den grove siden oppover i den åpne fremre slipepapirklemmen (8) og kontroller at den er på linje med slipeplaten. Løft bøylen for slipepapirklemmen oppover og innover for å klemme fast papiret.
3. Brett slipepapiret over slipeplaten og før det inn i den åpne bakre slipepapirklemmen (4).

**MERK!**

**Pass på at slipepapiret er så hardt spent som mulig mot slipeplaten for best mulig slipefunksjon.**

4. Løft bøylen for slipepapklemmen oppover og innover for å klemme fast papiret.

**LAG HULL I SLIPEPAPIRET**

Hvis et slipepapir uten hull er montert, kan man lage hull selv. Plasser hjørnet av plansliperens nedre del i hullemaskinen med hjørnet (1) helt innskutt i hjørnet på hullemaskinen (2). Trykk bestemt ned den nedre delen av hulltakeren. De skarpe stiftene (3) lager hull i slipepapiret (4) slik at slipestøvet kan transporteres bort.

**BILDE 2****START/SLÅ AV**

1. Start plansliperen ved å trykke inn strømbryteren (2).
2. Slå av plansliperen ved å slippe strømbryteren (2).

**LÅSEKNAPP**

Plansliperen har en låsefunksjon som kommer godt med hvis sliping må utføres over lengre perioder uten avbrudd.

1. *Lås plansliperen ved å først trykke inn strømbryteren (2) og deretter trykke inn låseknappen (1).*
2. *Slipp deretter strømbryteren, og slipp låseknappen. Plansliperen fortsetter å gå.*
3. *Slå av plansliperen ved å trykke inn og deretter slippe strømbryteren, slik at låsefunksjonen avbrytes.*

**VELGE SLIPEPAPIR**

- For et best mulig resultat er det svært viktig å velge slipepapir med riktig grovhet og type. Aluminiumoksid, kiselkarbid og

andre syntetiske slipemidler fungerer best for maskinsliping. Naturlige slipemidler som flint og granat er for myke og egner seg ikke for maskinsliping.

- Grovt slipepapir fjerner mye materiale, mens finere slipepapir gir en penere overflate etter sliping. Hvilket slipepapir som er riktig å bruke, avhenger av overflaten som skal bearbeides.

**MERK!**

- **Grovhet for slipepapir angis ofte med tall, hvor høyere tall angir finere slipepapir og lavere tall angir grovere slipepapir.**
- Hvis overflaten som skal bearbeides er svært grov: begynn med et grovt slipepapir og slip til overflaten er uniform. Deretter kan du bruke et middels grovt papir for å fjerne riper fra grovsliping, og til slutt et fint slipepapir for å skape en fin overflate. Fortsett alltid sliping med hvert slipepapir til alle deler av flaten er like mye slipt.

**SLIPING**

Klem fast arbeidsemnet eller fest det på annet vis slik at det ikke kan bevege seg under sliping. Bruk gjerne en skrustikke dersom det er mulig.

**ADVARSEL!**

**Hvis arbeidsemnet ikke sitter fast, kan det bli kastet mot brukeren og forårsake skader.**

Plasser plansliperen slik at hele flaten til slipeputen er i kontakt med arbeidsemnet. Start plansliperen ved å trykke inn strømbryteren. Flytt plansliperen langsomt over arbeidsemnet og arbeid i parallelle spor til hele emnet er slipt. Ved sliping av tre er det viktig at plansliperen flyttes parallelt med fibrene, ikke på tvers av dem. Slik blir sliping mer effektiv og overflaten blir jevnere. Slå av plansliperen ved å slippe strømbryteren når du er ferdig med sliping. Ikke fjern slipeputen fra arbeidsemnet før plansliperen har stanset helt.

**MERK!**

- **Ikke start plansliperen før hele overflaten på slipeputen er i kontakt med arbeidsemnet. Hvis ikke hele overflaten er i kontakt med arbeidsemnet, kan slipepapiret løsne, noe som kan forårsake skader.**
- **Hold plansliperen i begge håndtakene med begge hendene. Ikke dekk motorens ventilasjonsåpninger med hendene. Hvis ventilasjonsåpningene tildekkes, kan motoren overopphetes og ta skade.**

Ikke bruk makt på plansliperen. Vanligvis er det nok med plansliperens egen vekt for å skape tilstrekkelig trykk. La plansliperen og slipepapiret gjøre jobben. Hvis plansliperen trykkes ned ytterligere, går motoren og slipearbeidet langsommere, og slitasjen på slipepapiret øker. Altfor hard trykk kan føre til at motoren overbelastes, overopphetes og skades. Dessuten blir kvaliteten dårligere på den slipte overflaten. Hvis det finnes overflatebehandlingsprodukter på treet (poleringsmiddel, lakk etc.) vil disse mykne på grunn av friksjonsvarmen, og det kan raskt forringe slipepapirets funksjon. Ikke slip for lenge på samme sted, siden det kan føre til at for mye materiale slipes bort og overflaten dermed blir ujevn.

Ved sliping over lange perioder uten pauser kan motoren overopphetes. Hvis det skjer: slå av plansliperen, vent til slipeputen har stanset helt og løft den deretter fra arbeidsemnet. Kontroller at ventilasjonsåpningene er frie (at de ikke dekkes over av hendene under arbeidets gang). La motoren svalne før slipingens gjenopptas.

**VEDLIKEHOLD****RENGJØRING AV STØVBEHOLDEREN**

Støvbeholderen samler opp det meste av slipestøvet som oppstår under arbeidet.

Beholderen må derfor tømmes regelmessig for at støvoppsamlingen skal bli så effektivt som mulig.

1. Trykk inn sidene på støvbeholderen (1) og dra den ut fra den bakre delen av plansliperen (2).

**BILDE 3**

2. Dra støvbeholderens overdel (3) løs fra underdelen (4). OBS! Åpne støvbeholderen utendørs eller over en søppelbøtte, siden støvet umiddelbart tømmes ut.

**BILDE 4**

3. Rist alt støvet ut fra støvbeholderen.
4. Bruk en myk, TØRR børste til å fjerne støvet fra filteret i støvbeholderens overdel.
5. Sett sammen støvbeholderen igjen etter at den har blitt fullstendig tømt. Hvis delene er plassert riktig, «klikker» de raskt på plass.
6. Sett støvbeholderen tilbake på plansliperens bakre del.

**MERK!**

**Låseflikene (5) klikker på plass når støvbeholderen trykkes inn mot plansliperens bakre del.**

**Generelt**

Ikke bruk løsemiddel til å rengjøre plastdelene. Plasten kan ta skade av ulike typer kommersielt tilgjengelige løsemidler. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

El-verktøy slites raskere om de brukes på glassfiberdetaljer, gips eller sparkel. Spon og støv fra disse materialene sliter på el-verktøyets deler, som lager, børster og strømvendere. Derfor anbefales det å ikke bruke plansliperen til mer omfattende arbeid på glassfibermateriale, gips eller sparkel. Hvis plansliperen brukes til å slippe et av disse materialene, er det svært viktig å rengjøre plansliperen ofte med trykkluft.

## SMØRING

Alle lager i denne plansliperen er smurt med smøremiddel av høy kvalitet, og smøringen er beregnet for å holde gjennom hele plansliperens levetid under normale forhold. Derfor trenger den ikke ytterligere smøring.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ADVARSEL!

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i en elektrisk ulykke, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Udtrykket elværktøj i nedenstående advarsler henviser til netdrevet (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) elværktøj.**

### ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand under brug af elværktøj.
- Distraction kan medføre, at man mister kontrollen over elværktøjet.
- Arbejdsområdet skal være godt ventileret.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.

- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig elværktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Brug ikke værktøjet, hvis ledningen er beskadiget. Træk straks stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget under arbejdet. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskadigede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Husk, at et øjeblik uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelme og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer elværktøjet. Der er stor risiko

for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.

- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskaade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv. Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt. Hvis der ophobes store mængder metalstøv, kan værktøjets tilgængelige metaldele blive strømførende – risiko for elektrisk stød.
- Lad ikke erfaring med lignende elværktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere elværktøjets sikkerhedsanvisninger. Husk, at et øjebliks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.

## BRUG OG PLEJE

- Brug ikke magt på elværktøj. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Elværktøj fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er designet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøj.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj og tilbehør. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis et elværktøj er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeoverflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeoverflader gør det vanskeligt at holde og kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

## SERVICE

Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør kan medføre risiko for personskade.
- Brug kun værktøjet til tørslibning. Hvis der kommer vand ind i værktøjet, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Undersøg, om slibning af den pågældende overflade kan generere skadeligt støv og/eller skadelige dampe. Støv/dampe fra træ, metal, maling osv. kan forårsage allergiske reaktioner og/eller være sundhedsskadelige. Vær særlig opmærksom på at undgå indånding og hudkontakt med disse materialer. Asbestholdige materialer må kun håndteres af kvalificeret personale.
- Stik ikke hænderne ind under emnet – risiko for skader.
- Arbejdsemnerne skal være fri for søm, skruer og andre fremmedlegemer.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller din egen ledning. Ved kontakt med strømførende ledere bliver værktøjets metaldele strømførende – risiko for elektrisk ulykke.
- Kontrollér, at der ikke er skjulte ledninger eller rør, før du arbejder på vægge, lofter eller gulve. Find skjulte ledninger med en ledningssøger, eller bed en elektriker om hjælp. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand, eksplosion, elektrisk ulykke, personskade og/eller materielle skader.
- Undgå utilsigtet start. Sluk for værktøjet, hvis strømforsyningen afbrydes, f.eks. i tilfælde af strømafbrydelse, eller hvis ledningen trækkes ud.

- Fastgør arbejdsemnet. Fastgør arbejdsemnet med en klemme eller skruestik. Hold aldrig arbejdsemnet med hånden.
- Arbejdsområdet skal holdes rent. Det er især farligt, hvis der blandes støv fra forskellige materialer. Støv af letmetal, som f.eks. aluminium, kan antændes eller eksplodere.
- Undgå overophedning af tilbehør og arbejdsemne – risiko for materielle skader.
- Rør ikke ved tilbehøret under eller umiddelbart efter brug – risiko for forbrænding.
- Rengør aldrig varmt tilbehør med brandfarlige midler – risiko for brand og/eller eksplosion.
- Ud over disse instruktioner skal du altid overholde gældende sundheds-, sikkerheds- og miljøregler og -love.
- Symboler og mærker på produktet må ikke fjernes eller tildækkes. Udskift klistermærker, der er blevet ulæselige, eller som er væk.

## VIBRATION

Der skal angives den samlede vibrationsværdi ah for håndtaget med den højeste vibration samt usikkerheden K.

## Minimering af støj og vibrationer

For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid værktøjet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.

Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj.

- Brug kun produktet efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.
- Sørg for, at produktet er i god stand.

- Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
- Hold godt fast i håndtag/greb.
- Vedligehold produktet i overensstemmelse med disse anvisninger, og hold det godt smurt (hvis relevant).

Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|    | Læs brugsanvisningen.                                                      |
|    | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.                   |
|    | Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler. |
|    | Advarsel om fare!                                                          |
|    | Brug høreværn                                                              |
|   | Brug øjenbeskyttelse                                                       |
|  | Brug åndedrætsværn                                                         |
|  | Beskyttelsesklasse II.                                                     |
|  | Farlig elektrisk spænding!                                                 |

## TEKNISKE DATA

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Mærkespænding          | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt                 | 260 W         |
| Hastighed, ubelastet   | 13.000/min    |
| Størrelse på slibepude | 93 x 185 mm   |
| Størrelse på sandpapir | 93 x 230 mm   |

|                      |                                               |
|----------------------|-----------------------------------------------|
| Lydtryksniveau, LpA  | 82 dB(A), K=3 dB                              |
| Lydeffektniveau, LwA | 93 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrationsniveau     | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vægt                 | 1,7 kg                                        |
| Kabellængde          | 3 m                                           |

## Brug altid høreværn!

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

## ADVARSEL!

**Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).**

## BESKRIVELSE

Plansliber udstyret med støvopsamler, klemme og velcrolukning til sandpapir og behagelige, gummibelagte grebsoverflader. Tre stk. sandpapir (K60/80/120) medfølger.

1. Låseknop
2. Afbrydere
3. Støvbeholder
4. Bageste sandpapirklemme
5. Ventilationsåbninger
6. Sandpapirklemme
7. Slibeplade
8. Forreste sandpapirklemme
9. Forreste håndtag

10. Ventilationsåbninger

11. Hovedhåndtag

FIGUR 1

## HÅNDTERING

### PÅSÆTNING AF SANDPAPIR

1. Løft clipsene til sandpapirklemmerne (6) opad og udad. Beslagene er placeret på hver side i bunden af plansliberen. Dette frigør de forreste og bageste sandpapirklemmer (4 og 8) i bunden af plansliberen.
2. Placer den ene ende af sandpapiret med den ru side opad i den åbne sandpapirklemme foran (8), og kontrollér, at det er på linje med slibepladen. Løft sandpapirklemmen opad og indad for at klemme papiret fast.
3. Fold sandpapiret over slibepladen, og sæt det ind i den åbne bageste sandpapirklemme (4).

### OBS!

**Sørg for, at sandpapiret sidder så tæt som muligt på slibeplade for at opnå den bedste slibeeffekt.**

4. Løft sandpapirklemmen opad og indad for at klemme papiret fast.

### LAV HULLER I SANDPAPIRET

Hvis der er monteret et sandpapir uden huller, kan du selv lave huller. Placer hjørnet af bunden af plansliberen i hullemaskinen med hjørnet (1) helt indsat i hjørnet af hullemaskinen (2). Tryk bunden godt ned i hullet. De skarpe stifter (3) laver huller i sandpapiret (4), så slibestøvet kan transporteres væk.

FIGUR 2

## TÆND/SLUK

1. Tænd for plansliberen ved at trykke på afbryderen (2).
2. Sluk for plansliberen ved at slippe kontakten (2).

## LÅSEKNAP

Plansliberen har en låsefunktion, som er nyttig, hvis der skal slibes i lange perioder uden afbrydelse.

1. *Lås plansliberen ved først at trykke på afbryderen (2) og derefter på låseknappen (1).*
2. *Slip derefter afbryderknappen, og slip låseknappen. Plansliberen fortsætter nu med at køre.*
3. *Sluk for plansliberen ved at trykke på og slippe kontakten for at udløse låsefunktionen.*

## VALG AF SANDPAPIR

- For at få det bedst mulige resultat er det meget vigtigt at vælge den rigtige kornstørrelse og sandpapirtype. Aluminiumoxid, siliciumcarbid og andre syntetiske slibemidler fungerer bedst til maskinslibning. Naturlige slibemidler som flint og granat er for bløde og egner sig ikke til maskinslibning.
- Groft sandpapir fjerner meget materiale, mens finere sandpapir giver en pænere overflade efter slibning. Et passende sandpapir afhænger af tilstanden på den overflade, der skal behandles.

### OBS!

- **Grovheden af sandpapiret angives ofte med tal, hvor et højere tal betyder finere sandpapir, mens et lavere tal betyder grovere sandpapir.**
- Hvis overfladen, der skal bearbejdes, er meget ru: Start med groft sandpapir, og slib, indtil overfladen er ensartet. Derefter kan man bruge et mellemgroft papir til at

fjerne ridser fra den grove slibning, og så kan man bruge et fint papir til at lave en fin finish. Fortsæt altid med at slibe med hvert sandpapir, indtil overfladen er ensartet slebet.

## SLIBNING

Spænd emnet fast, eller fastgør det på anden måde, så det ikke kan bevæge sig under slibningen. Brug om muligt en skruestik.

### ADVARSEL!

**Hvis arbejdsområdet ikke er forsvarligt fastgjort, kan det blive slynget mod brugeren og medføre personskaade.**

Anbring plansliberen, så hele overfladen på slibepuden er i kontakt med arbejdsområdet. Start plansliberen ved at trykke på afbryderknappen. Bevæg langsomt plansliberen hen over arbejdsområdet, og arbejd parallelt, indtil hele emnet er slebet. Ved slibning af træ er det vigtigt at bevæge plansliberen parallelt med årene, ikke på tværs af dem. Det gør slibningen mere effektiv og overfladen glattere. Sluk for plansliberen ved at slippe afbryderknappen, når slibearbejdet er færdigt. Fjern ikke slibepuden fra arbejdsområdet, før plansliberen er standset helt.

### OBS!

- **Start ikke plansliberen, før hele overfladen på slibepuden er i kontakt med arbejdsområdet. Hvis ikke hele overfladen er i kontakt med arbejdsområdet, kan sandpapiret løsne sig og medføre personskaade.**
- **Hold plansliberen i begge håndtag og med begge hænder. Tildæk ikke motorens ventilationsåbninger med hænderne. Hvis ventilationsåbningerne ikke holdes fri, kan motoren blive overophedet og tage skade.**

Plansliberen må ikke forceres. Normalt er vægten af plansliberen nok til at give tilstrækkeligt tryk. Lad plansliberen og sandpapiret gøre arbejdet. Hvis plansliberen trykkes længere ned, vil motoren og slibeprocessen blive langsommere, og sliddet på sandpapiret øges. For højt tryk kan overbelaste, overophede og beskadige motoren. Desuden forringes kvaliteten af den slebne overflade. Hvis der er efterbehandlingsprodukter på træet (polermidler, lakker osv.), vil disse blive bløde på grund af friktionsvarmen, hvilket hurtigt kan forringe sandpapirets ydeevne. Slib ikke på det samme sted i for lang tid, da det kan medføre, at der fjernes for meget materiale, hvilket resulterer i en ujævn overflade.

Hvis der slibes i lange perioder uden pause, kan motoren blive overophedet. Hvis det sker: Sluk for plansliberen, vent, indtil slibepladen er standset helt, og løft den derefter af emnet. Kontrollér, at ventilationsåbningerne er fri (at de ikke dækket af hænder under arbejdet). Lad motoren køle af, før du genoptager slibningen.

## VEDLIGEHOLDELSE

### RENGØRING AF STØVBEHOLDEREN

Støvbeholderen opsamler det meste af det slibestøv, der opstår under arbejdet. Beholderen skal derfor tømmes regelmæssigt for at maksimere effektiviteten af støvopsamlingen.

1. Tryk siderne på støvbeholderen (1) ind, og træk den ud fra bagsiden af plansliberen (2).

#### FIGUR 3

2. Træk den øverste del af støvbeholderen (3) af den nederste del (4). OBS! Åbn støvbeholderen udendørs eller over en affaldsspand eller skraldespand, da støvet straks tømmes ud.

#### FIGUR 4

3. Ryst alt støv ud af støvbeholderen.
4. Brug en blød, TØR børste til at fjerne støvet fra filteret i toppen af støvbeholderen.
5. Saml støvbeholderen igen, når den er blevet tømt helt. Hvis delene placeres korrekt, "klikker" de hurtigt på plads.
6. Sæt støvbeholderen på plads på bagsiden af plansliberen.

**OBS!**

**Låsetapperne (5) klikker på plads, når støvbeholderen trykkes mod bagsiden af plansliberen.**

**Generelt**

Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre plastdelene. Plasten kan blive beskadiget af forskellige typer kommercielt tilgængelige opløsningsmidler. Brug en ren klud til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

Elværktøj slides hurtigere, når det bruges på glasfiberdele, gips eller spartelmasse. Spåner og støv fra disse typer materialer slider på dele af elværktøjet, f.eks. lejer, børster og skæremaskiner. Derfor frarådes det at bruge plansliberen til mere omfattende arbejde på glasfibermaterialer, puds eller spartelmasse. Hvis plansliberen bruges til at slibe nogle af disse materialer, er det meget vigtigt at rengøre plansliberen ofte med trykluft.

**SMØRING**

Alle lejer i denne plansliber er smurt med smøremidler af høj kvalitet, og smøringen er designet til at holde i hele plansliberens levetid under normale forhold. Derfor er der ikke brug for yderligere smøring.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

**Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowodowe).**

### OBSZAR ROBOCZY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia.
- Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Miejsce pracy powinno być dobrze wentylowane.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj narzędzia, jeśli przewód jest uszkodzony. Uszkodzony podczas pracy przewód zasilający natychmiast wyciągnij z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu postępowania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem. Regularnie czyść otwory wentylacyjne. W razie nagromadzenia się dużej ilości pyłu metalicznego odsłonięte metalowe elementy narzędzia mogą przewodzić prąd elektryczny – ryzyko porażenia prądem.

- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.

## OBŚŁUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odflozowaniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

## SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

## SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych akcesoriów może powodować ryzyko obrażeń ciała.
- Używaj narzędzia wyłącznie do szlifowania na sucho. Kontakt narzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Zasięgnij informacji, czy podczas szlifowania danej powierzchni nie wytwarza się szkodliwy pył i/lub szkodliwe opary. Pył/opary z obróbki drewna, metalu, farb itp. mogą powodować reakcje alergiczne i/lub być szkodliwe dla zdrowia. Zachowaj szczególną ostrożność i unikaj wdychania tych substancji, a także ich kontaktu ze skórą. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Ze względu na ryzyko obrażeń ciała nie wkładaj dłoni pod obrabiany przedmiot.
- Obrabiany przedmiot powinien być pozbawiony gwoździ, wkrętów i innych przedmiotów obcych.

## DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub jego własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.
- Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem sprawdź, czy w ścianach, suficie lub podłodze nie znajdują się ukryte przewody elektryczne ani rury. Zlokalizuj ukryte przewody za pomocą wykrywacza przewodów lub poproś o pomoc elektryka. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi pożarem, wybuchem, porażeniem prądem, obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Wyłącz narzędzie, jeżeli dojdzie do przerwania zasilania, np. w wyniku przerwy w dostawie prądu lub wyciągnięcia przewodu z gniazda.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przymocuj obrabiany przedmiot ściskiem lub imadłem. Nigdy nie przytrzymuj obrabianego przedmiotu rękoma.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy. Szczególne niebezpieczeństwo grozi w wyniku zmieszania się pyłu z różnych materiałów. Pył z metali lekkich, na przykład z aluminium, może się zapalić lub wybuchnąć.
- Unikaj przegrzewania narzędzia i obrabianego elementu – ryzyko szkód materialnych.
- Nie dotykaj akcesoriów podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po niej – ryzyko oparzenia.

- Nigdy nie używaj palnych substancji do czyszczenia rozgrzanych narzędzi – ryzyko pożaru i/lub wybuchu.
- Oprócz instrukcji należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów prawa dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska.
- Nie wolno usuwać ani zakrywać symboli i naklejek umieszczonych na produkcie. Wymień naklejki, które stały się nieczytelne lub opadły.

## DRGANIA

Należy podać całkowity poziom drgań (ah) i wartość niepewności (K) uchwytu oznaczającego się największymi drganiami.

## Ograniczanie hałasu i drgań

Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas.

- Używaj produktu wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Do produktu używaj akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację produktu zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Pamiętaj o smarowaniu produktu (jeśli ma to zastosowanie).

Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.

## SYMBOLE

|                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                      |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |
|  | Ostrzeżenie!                                                                        |
|  | Stosuj środki ochrony słuchu                                                        |
|  | Stosuj środki ochrony oczu                                                          |
|  | Używaj maski ochronnej                                                              |
|  | Klasa ochronności II                                                                |
|  | Zagrożenie elektryczne!                                                             |

## DANE TECHNICZNE

|                                    |                                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe                | 230 V~50 Hz                                   |
| Moc                                | 260 W                                         |
| Prędkość obrotowa bez obciążenia   | 13 000 obr./m                                 |
| Rozmiar podkładki szlifierskiej    | 93 x 185 mm                                   |
| Rozmiar papieru ściernego          | 93 x 230 mm                                   |
| Poziom ciśnienia akustycznego, LpA | 82 dB(A), K = 3 dB                            |
| Poziom mocy akustycznej, LwA       | 93 dB(A), K = 3 dB                            |
| Poziom drgań                       | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Masa                               | 1,7 kg                                        |
| Długość przewodu                   | 3 m                                           |

### Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można

wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

### OSTRZEŻENIE!

**W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.**

### OPIS

Szlifierka oscylacyjna wyposażona w zbiornik na pył, mocowanie papieru ściernego na rzep oraz zaciski i wygodne, ogumowane powierzchnie chwytne. Trzy papiery ścierne (K60/80/120) w zestawie.

1. *Przycisk blokady*
2. *Przełącznik*
3. *Zbiornik na kurz*
4. *Tyłny klips do papieru ściernego*
5. *Otwory wentylacyjne*
6. *Klips do papieru ściernego*
7. *Stopa szlifierska*
8. *Przedni klips do papieru ściernego*
9. *Uchwyt przedni*
10. *Otwory wentylacyjne*
11. *Uchwyt główny*

### RYS. 1

## OBŚŁUGA

### MONTAŻ PAPIERU ŚCIERNEGO

1. Unieś ramiona klipsów do papieru ściernego (6) w górę i na zewnątrz. Ramiona znajdują się po każdej stronie dolnej części papieru ściernego. Poluzowują one przednie i tylne zaciski papieru ściernego (4 i 8) na dolnej części szlifierki oscylacyjnej.
2. Umieść jeden koniec papieru ściernego grubszym ziarnem do góry w otwartym, przednim klipsie (8) i sprawdź, czy jest w jednej linii ze stopą szlifierską. Podnieś ramię klipsa do papieru ściernego w górę i do wewnątrz, aby unieruchomić papier.
3. Zegnij papier ścierny nad stopą szlifierską i wprowadź go do otwartego tylnego klipsa (4).

### UWAGA!

**Dopilnuj, aby papier ścierny był możliwie jak najbardziej naciągnięty na stopie szlifierskiej – zapewni to jego najlepsze działanie.**

4. Podnieś ramię klipsa do papieru ściernego w górę i do wewnątrz, aby unieruchomić papier.

### WYKONAJ OTWÓR W PAPIERZE ŚCIERNYM

Jeżeli montowany jest papier ścierny bez otworów, otwory można wykonać samodzielnie. Umieść narożnik dolnej części stopy szlifierskiej w dziurkaczu, z narożnikiem (1) całkowicie wsuniętym w narożnik dziurkacza (2). Zdecydowanym ruchem wciśnij dolną część na dziurkacz. Ostry trzpień (3) zrobi otwór w papierze ściernym (4), co pozwoli odprowadzać pył szlifierski.

### RYS. 2

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Uruchom szlifierkę przez naciśnięcie przełącznika (2).
2. Aby wyłączyć szlifierkę, zwolnij przełącznik (2).

## PRZYCISK BLOKADY

Szlifierka oscylacyjna posiada funkcję blokady, bardzo praktyczną gdy konieczne jest szlifowanie przez dłuższy czas bez przerwy.

1. *Zablokuj szlifierkę, najpierw wciskając przełącznik (2), a następnie wciskając przycisk blokady (1).*
2. *Następnie zwolnij przełącznik oraz przycisk blokady. Szlifierka będzie teraz kontynuować pracę.*
3. *Wyłącz szlifierkę, naciskając a następnie puszczając przełącznik, aby wyłączyć funkcję blokady.*

## WYBÓR PAPIERU ŚCIERNEGO

- W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów, należy wybrać odpowiednią ziarnistość i rodzaj papieru ściernego. Do szlifowania maszynowego najlepiej nadają się tlenek glinu, węgiel krzemu i inne syntetyczne środki ścierne. Naturalne środki szlifierskie, takie jak krzemień i granat, są zbyt miękkie i nie nadają się do szlifowania maszynowego.
- Gruby papier ścierny usuwa dużo materiału, natomiast drobniejszy zapewnia gładszą powierzchnię po szlifowaniu. Rodzaj papieru jest uzależniony od stanu obrabianej powierzchni.

## UWAGA!

- **Ziarnistość papieru ściernego często jest określona przez cyfrę – im wyższa liczba, tym drobniejszy papier, im niższa liczba – tym grubsza ziarnistość.**
- Jeżeli obrabiana powierzchnia jest bardzo nierówna, należy zacząć od gruboziarnistego

papieru i szlifować aż do jej wyrównania. Następnie można zastosować papier o średniej ziarnistości, by usunąć zarysowania po szlifowaniu zgrubnym, a potem użyć drobnoziarnistego papieru do uzyskania gładkiej powierzchni. Zawsze kontynuuj szlifowanie każdym papierem do momentu uzyskania jednolitej powierzchni.

## SZLIFOWANIE

Zaciśnij przedmiot obrabiany lub zamocuj go w inny sposób tak, by nie mógł się przesuwać podczas szlifowania. Jeżeli to możliwe, użyj imadła.

## OSTRZEŻENIE!

**Jeżeli obrabiany przedmiot nie będzie unieruchomiony, może zostać odrzucony w kierunku użytkownika i spowodować obrażenia.**

Umieść szlifierkę tak, by cała powierzchnia podkładki szlifierskiej przylegała do obrabianego przedmiotu. Rozpocznij szlifowanie włączając przełącznik. Przesuwaj szlifierkę powoli po obrabianym przedmiocie, pracując po równoległych torach, aż do oszlifowania całego elementu. Podczas szlifowania drewna ważne jest, aby przesunąć szlifierkę równolegle do stojów, a nie w poprzek nich. Dzięki temu szlifowanie będzie wydajniejsze, a powierzchnia równiejsza. Po skończonej pracy wyłącz szlifierkę, zwalniając przełącznik. Nie zdejmuj podkładki szlifierskiej z obrabianego przedmiotu, dopóki szlifierka całkowicie się nie zatrzyma.

## UWAGA!

- **Nie uruchamiaj szlifierki, jeśli cała powierzchnia podkładki szlifierskiej nie dotyka obrabianego przedmiotu. Jeżeli cała powierzchnia nie styka się z przedmiotem obrabianym, papier ścierny może się poluzować, co doprowadzi do uszkodzeń.**

- **Trzymaj szlifierkę oburącz, za oba uchwyty. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych silnika rękami. Jeżeli otwory wentylacyjne będą zasłonięte może dojść do przegrzania i uszkodzenia silnika.**

Nie przeciążaj szlifierki. Zazwyczaj ciężar samej szlifierki wywiera wystarczający nacisk. Pozwól, aby całą pracę wykonała szlifierka i papier ścierny. Dodatkowe dociskanie szlifierki sprawia, że silnik i szlifowanie zwalniają, a papier ścierny ulega szybszemu zużyciu. Zbyt silny nacisk może doprowadzić do przeciążenia, przegrzania i uszkodzenia silnika. Ponadto jakość szlifowanej powierzchni ulegnie pogorszeniu. Jeżeli drewno jest pokryte środkami obróbki powierzchniowej (środki polerskie, lakier itp.), zmiękną one pod wpływem ciepła wytworzonego przez tarcie, co może pogorszyć działanie papieru ściernego. Nie szlifuj zbyt długo w jednym miejscu, ponieważ może to sprawić usunięcie zbyt grubej warstwy materiału, czego skutkiem będzie nierówna powierzchnia.

Jeżeli szlifowanie będzie wykonywane przez dłuższy czas bez przerwy, silnik może się przegrzać. W takiej sytuacji: wyłącz szlifierkę, poczekaj aż podkładka szlifierska całkowicie się zatrzyma, a następnie unieś ją z obrabianego przedmiotu. Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zasłonięte (że nie zasłaniaś ich rękoma podczas pracy). Przed ponownym przystąpieniem do szlifowania odczekaj, aż silnik ostygnie.

## KONSERWACJA

### CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA PYŁ

Zbiornik zbiera większość pyłu szlifierskiego wytwarzanego podczas pracy. Dlatego należy go regularnie opróżniać, aby zbieranie pyłu było jak najskuteczniejsze.

1. Naciśnij boki zbiornika na pył (1) i wyciągnij go z dolnej części szlifierki (2).

#### RYS. 3

2. Wyciągnij górną część szlifierki (3) z dolnej części (4). UWAGA! Otwórz zbiornik na pył na zewnątrz pomieszczeń lub nad koszem na śmieci, ponieważ pył natychmiast wypadnie.

#### RYS. 4

3. Wytrząśnij cały pył ze zbiornika.
4. W celu usunięcia pyłu z filtra w górnej części zbiornika posłuż się miękką, SUCHĄ szczoteczką.
5. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika na pył ponownie go złóż. Sygnałem potwierdzającym prawidłowe złożenie części jest słyszalne „kliknięcie”.
6. Umieść ponownie zbiornik na pył w tylnej części szlifierki.

#### UWAGA!

**Łapki blokujące (5) zaskoczą na miejscu po wciśnięciu zbiornika na pył w tylną część szlifierki.**

### Informacje ogólne

Do czyszczenia elementów z tworzywa nie używaj rozpuszczalników. Tworzywo może zostać uszkodzone przez różne dostępne na rynku rozpuszczalniki. Do usunięcia brudu, pyłu, oleju, tłuszczu itp. użyj ściereczki.

Elektronarzędzia zużywają się szybciej, jeśli są stosowane na elementach z włókna szklanego, gipsie lub gładzi szpachlowej. Wióry i pył wyłaczony z tego rodzaju materiałów niszczą części elektronarzędzia, takie jak np. łożyska, szczotki i komutator. Dlatego nie zaleca się stosowania szlifierki oscylacyjnej do szeroko zakrojonych prac na materiałach z włókna szklanego, gipsie czy gładzi szpachlowej. W wypadku używania szlifierki oscylacyjnej do tego rodzaju prac należy pamiętać, aby często czyścić ją sprężonym powietrzem.

## SMAROWANIE

Wszystkie łożyska w tej szlifierce są nasmarowane wysokiej jakości środkiem smarnym. W normalnych warunkach smarowanie to powinno wystarczyć na cały okres życia produktu. Dlatego nie jest konieczne żadne dodatkowe smarowanie.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

**Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.**

**The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.**

### WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, at a safe distance when using power tools.
- You can easily lose control of the power tool if you are distracted.
- The work area should be well ventilated.

### ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching power points reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool,

or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). A residual current device reduces the risk of electric shock.
- Do not use the tool if the power cord is damaged. Pull out the plug immediately if the cord is damaged when working. Do not pull the power cord to pull out the plug. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a visor. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.

- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems. Clean the ventilation openings regularly. The accumulation of metal dust can cause the metal parts of the tool to become live – risk of electric shock.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

## USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with

the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.

- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

## SERVICE

Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in a risk of personal injury.
- Only use the tool for dry sanding. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Find out whether sanding the surface in question can produce toxic dust and/or fumes. Dust/fumes from wood, metal and paint etc. can cause allergic reactions and/or can be harmful to health. Observe special care and avoid inhaling and skin

contact with such materials. Materials that contain asbestos should only be handled by qualified personnel.

- Do not put your hands under the workpiece – risk of personal injury.
- Make sure there are no nails, screws or other foreign objects in the workpieces.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.
- Before starting work on walls, ceilings or floors, check that there are no concealed electrical cables or conduits. Use a live wire detector, or ask an electrician for help. Failure to observe these instructions could result in the risk of fire, explosion, electric shock, personal injury and/or material damage.
- Avoid accidental starting. Switch off the tool if the power supply is disconnected, e.g. as a result of a power cut or if the power cord is pulled out.
- Secure the workpiece. Secure the workpiece with clamps or a vice. Never hold the workpiece with your hand.
- Keep the work area clean. The mixing of dust from different materials is especially dangerous. Dust from light metals, e.g. aluminium, can ignite or explode.
- Avoid overheating the tool and workpiece – risk of material damage.
- Do not touch accessories during or immediately after use – risk of burn injury.
- Never clean hot tools with flammable agents – risk of fire and/or explosion.
- In addition to these instructions, you should always comply with local regulations and laws concerning health, safety and the environment.

- Do not remove or cover symbols and markings on the product. Replace any stickers that have become illegible or lost.

## VIBRATION

The total vibration value  $a_h$  for the handle that vibrates most must be specified, in similarity with the uncertainty K.

## Minimisation of noise and vibration

To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use. Use power modes with low vibration mode and noise levels, and use suitable safety equipment.

Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.

- Only use the product as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Make sure that the product is in good condition.
- Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain the product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).

Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Read the instructions.                                          |
|  | Approved in accordance with the relevant directives.            |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations. |

|                                                                                   |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Warning danger!      |
|  | Wear ear protection  |
|  | Wear safety glasses. |
|  | Use a face mask.     |
|  | Safety class II      |
|  | Electrical safety!   |

## TECHNICAL DATA

|                           |                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------|
| Rated voltage             | 230 V ~ 50 Hz                                 |
| Output                    | 260 W                                         |
| Speed, no load            | 13,000 rpm                                    |
| Sanding pad size          | 93 x 185 mm                                   |
| Sandpaper size            | 93 x 230 mm                                   |
| Sound pressure level, LpA | 82 dB(A), K=3 dB                              |
| Sound power level, LwA    | 93 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibration level           | 5.4 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup> |
| Weight                    | 1.7 kg                                        |
| Cord length               | 3 m                                           |

### Always wear ear protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

### WARNING!

**The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure**

**in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## DESCRIPTION

Sheet sander with dust collector, clamp and velcro fasteners for sandpaper, and comfortable, rubber coated grips. Three sandpapers (G60/80/120) included.

1. Lock button
2. Power switch
3. Dust container
4. End sandpaper clamp
5. Ventilation openings
6. Sandpaper clamp
7. Sanding pad
8. Front sandpaper clamp
9. Front handle
10. Ventilation openings
11. Main handle

FIG. 1

## USE

### FITTING SANDPAPER

1. Lift the sandpaper clamps (6) up and out. The clamps are located on each side of the Sheet sander. This releases the front and end sandpaper clamps (4 and 8) on the bottom part of the sander.
2. Put one end of the sandpaper with the rough side up in the open front sandpaper clamp (8) and check that it is in line with the sanding pad. Lift the sandpaper clamp up and in to clamp the sandpaper in place.
3. Fold the sandpaper over the sanding pad and insert it in the open end sandpaper clamp (4).

**NOTE:**

**Make sure that the sandpaper is stretched as tight as possible against the sanding pad for best possible sanding.**

4. Lift the sandpaper clamp up and in to clamp the sandpaper in place.

**MAKING HOLES IN THE SANDPAPER**

If a sandpaper without holes has been fitted, you can make holes yourself. Place the corner of the bottom part of the sander in the hole punch with the corner (1) fully inserted in the corner of the hole punch (2). Press down the bottom part firmly in the hole punch. The sharp punches (3) make holes in the sandpaper (4) to remove the dust.

**FIG. 2****STARTING/SWITCHING OFF**

1. Start the sander by pressing the power switch (2).
2. Switch off by releasing the power switch (2).

**LOCK BUTTON**

The sander has a locking function, which is handy when sanding continuously for longer periods.

1. *Lock the sander by first pressing the power switch (2) and then pressing the lock button (1).*
2. *Release the power switch and release the lock button. The sander will now continue to run.*
3. *Switch off the sander by pressing and then releasing the power switch to interrupt the locking function.*

**SELECTING SANDPAPER**

- To get the best possible result it is very important to choose the right grade and type of sandpaper. Aluminium oxide, silicon carbide and other synthetic

abrasives are best for tool sanding. Natural abrasives such as flint and granite are too soft and not suitable for tool sanding.

- Coarse sandpaper removes a lot of material, while fine sandpaper produces a smoother surface after sanding. The best sandpaper to use depends on the condition of the surface to be sanded.

**NOTE:**

- **The grade of sandpaper is often indicated by a number, where a higher number indicates fine sandpaper and a smaller number coarse sandpaper.**
- If the surface to be sanded is very rough, start with a coarse sandpaper. Use a medium coarse sandpaper afterwards to remove scratching from the coarse sandpaper, and then a fine sandpaper to produce a smooth surface. Continue sanding until the surface is uniformly smooth.

**SANDING**

Clamp or fasten the workpiece so that it cannot move during the sanding. Use a vice if possible.

**WARNING!**

**If the workpiece is not secured it can be thrown towards the user and cause injury.**

Place the sander so that the surface of the sanding pad is in full contact with the workpiece. Start the sander by pressing the power switch. Move the sander slowly over the workpiece, working with parallel strokes until all of it has been sanded. When sanding wood it is important to move the sander parallel to the grain, not across it. This makes the sanding more effective and produces a smoother surface. Switch off the sander by releasing the power switch after sanding. Do not remove the sanding pad from the workpiece until the sander has stopped.

**NOTE:**

- **Do not start the sander until all of the sanding pad is in contact with**

**the workpiece. The sandpaper can come loose if the full surface is not in contact with the workpiece, which can result in damage.**

- **Hold the sander with both handles, with both hands. Do not cover the ventilation openings on the motor with your hands. Covering the ventilation openings can overheat and damage the motor.**

Do not force the sander. The weight of the sander is normally enough to achieve sufficient pressure. Allow the sander and the sandpaper to do the job. Pressing the sander will make the motor and the sanding slower, and wear out the sandpaper quicker. Too much pressure can overheat and damage the motor. It will also reduce the quality of the sanded surface. Surface treatment products on the wood (polish, varnish etc.) will soften as a result of frictional heat, which can quickly reduce the efficiency of the sandpaper. Do not sand in the same place for too long, this can sand off too much material and produce an uneven surface.

Sanding continuously for long periods without a break can cause the motor to overheat. If this happens, switch off the sander and wait until the sanding pad stops, and then lift it off the workpiece. Check that the ventilation openings are open (not covered by your hands during the work). Allow the motor to cool before resuming.

## MAINTENANCE

### CLEANING THE DUST CONTAINER

The dust container collects most of the dust produced during the work. The container must therefore be emptied at regular intervals to make the collection of dust effective.

1. Press the sides of the dust container (1) and pull it out from the end of the sander (2).

#### FIG. 3

2. Pull the top part of dust container (3) loose from the bottom part (4).

NOTE: Open the dust container outdoors or over a paper bag or dustbin, because the dusts comes straight out.

#### FIG. 4

3. Shake out all the dust from the dust container.
4. Use a soft, dry brush to remove dust from the filter inside the top part.
5. Put the dust container back together again after emptying it. The parts click in place when put together correctly.
6. Replace the dust container on the back of the sander.

#### NOTE:

**The tabs (5) snap in place when the dust container is pushed in the back of the sander.**

### General

Do not use solvent to clean the plastic parts. The plastic can be damaged by different types of commercially available solvent. Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil and grease etc.

Power tools wear out more quickly if they are used for fibreglass, plaster or putty. Dust from these materials puts strain on bearings, brushes and commutators. It is therefore not recommended to use the sander for more extensive work on fibreglass materials, plaster or putty. If the sander is used to sand any of these materials it is very important to clean it often with compressed air.

### LUBRICATION

All the bearings in this Sheet sander are lubricated with high quality lubricant and this lubricant is intended to last for the entire life span of the sander in normal conditions. No further lubrication is therefore necessary.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.**

### ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden.
- Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Der Arbeitsbereich muss gut belüftet sein.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder

Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist. Ziehen Sie das Kabel sofort heraus, wenn es während des Betriebs beschädigt wird. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Beschädigte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvision. Der Art und Verwendung des Werkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern. Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen regelmäßig. Wenn sich zu viel Metallstaub

ansammelt, können die zugänglichen Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

## VERWENDUNG UND PFLEGE

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können,

dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

## WARTUNG

Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

## BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann zu Verletzungen führen.
- Das Werkzeug ist ausschließlich für das Trockenschleifen bestimmt. Dringt Wasser in ein das Werkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Vor dem Schleifen der jeweiligen Oberfläche ist sicherzustellen, dass dabei weder schädlicher Staub noch schädliche Dämpfe entstehen können. Staub/Dämpfe von Holz, Metall, Lack usw. können

allergische Reaktionen verursachen und/oder gesundheitsschädlich sein. Besonders vorsichtig vorgehen und das Einatmen der Materialien bzw. den Hautkontakt damit vermeiden. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden.

- Führen Sie die Hände nicht unter das Werkstück - Verletzungsgefahr.
- Werkstücke müssen frei von Nägeln, Schrauben und anderen Fremdkörpern sein.

## WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn es mit verdeckten Stromleitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Vor Arbeiten an Wänden, Decken oder Böden sicherstellen, dass dort keine verdeckten elektrischen Leitungen oder Rohre verlaufen. Verdeckte Leitungen mithilfe eines Kabelortungsgeräts lokalisieren oder einen Elektriker hinzuziehen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Feuer, Explosion, Stromschlag, Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Ein versehentliches Einschalten ist zu vermeiden. Das Gerät ausschalten, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. bei einem Stromausfall oder wenn das Kabel abgezogen wird.
- Das Werkstück sichern. Das Werkstück mit einer Zwinde oder in einem Schraubstock sichern. Das Werkstück niemals mit der Hand halten.
- Der Arbeitsbereich muss sauber sein. Mischungen von Stäuben verschiedener Materialien sind besonders gefährlich. Leichter Metallstaub wie Aluminium kann sich entzünden oder explodieren.
- Vermeiden Sie das Überhitzen von Werkzeugen und Werkstücken - Gefahr von Beschädigungen.

- Das Zubehör während des Gebrauchs und unmittelbar danach nicht berühren – Verbrennungsgefahr.
- Heiße Werkzeuge niemals mit brennbaren Substanzen reinigen – Brand- und/oder Explosionsgefahr.
- Beachten Sie zusätzlich zu diesen Anweisungen stets die einschlägigen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltvorschriften.
- Entfernen oder bedecken Sie keine Symbole oder Markierungen auf dem Produkt. Ersetzen Sie Schilder, die unleserlich geworden oder verschwunden sind.

## VIBRATIONEN

Es wird der Gesamt-Vibrationswert  $a_h$  für den Griff mit der stärksten Vibration angegeben sowie die Unsicherheit  $K$ .

## Minimierung von Lärm und Vibrationen

Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.

Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgegebenen Verwendungszweck und gemäß diesen Anweisungen.
- Achten Sie darauf, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.
- Nur unbeschädigtes Zubehör verwenden, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/den Griffflächen fest.
- Das Produkt gemäß diesen Anweisungen pflegen und ggf. auf eine ausreichende Schmierung achten.

Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.

## SYMBOLE

|                                                                                    |                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|   | Die Bedienungsanleitung lesen.                                 |
|   | Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.        |
|   | Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen. |
|   | Warnung!                                                       |
|   | Gehörschutz verwenden                                          |
|   | Augenschutz verwenden                                          |
|   | Atemschutz tragen                                              |
|   | Schutzklasse II                                                |
|  | Stromschlaggefahr!                                             |

## TECHNISCHE DATEN

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Nennspannung              | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Leistung                  | 260 W                                           |
| Drehzahl, ohne Last       | 13.000 U/min                                    |
| Größe des Schleifpolsters | 93 x 185 mm                                     |
| Schleifpapiergröße        | 93 x 230 mm                                     |
| Schalldruckpegel, LpA     | 82 dB(A), K=3 dB                                |
| Schallleistungspegel, LwA | 93 dB(A), K=3 dB                                |
| Vibrationsstärke          | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Gewicht                   | 1,7 kg                                          |
| Kabellänge                | 3 m                                             |

**Immer einen Gehörschutz verwenden!**

Die angegebenen Werte für Vibrationen wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden.

### WARNUNG!

**Die tatsächliche Vibrationsstärke während der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).**

## BESCHREIBUNG

Planschleifer mit Staubbehälter, Klemm- und Klettverschluss für Schleifpapier und bequemen, gummierten Griffen. Drei Bögen Schleifpapier (K60/80/120) enthalten.

1. Sperrtaste
2. Betriebsschalter
3. Staubbehälter
4. Hintere Schleifpapierklemme
5. Ventilationsöffnungen
6. Schleifpapierklemme
7. Schleifplatte
8. Vordere Schleifpapierklemme
9. Vorderer Griff
10. Ventilationsöffnungen
11. Hauptgriff

### ABB. 1

## BEDIENUNG

### ANBRINGEN DES SCHLEIFPAPIERS

1. Heben Sie die Bügel für die Schleifpapierklemmen (6) nach oben und heraus. Die Bügel befinden sich auf beiden Seiten des unteren Teils des Planschleifers. Dadurch werden die vorderen und hinteren Schleifpapierklammern (4 und 8) auf der Unterseite des Planschleifers freigegeben.
2. Legen Sie ein Ende des Schleifpapiers mit der rauen Seite nach oben in die vorne geöffnete Schleifpapierklemme (8) und stellen Sie sicher, dass es auf die Schleifsohle ausgerichtet ist. Heben Sie den Bügel der Schleifpapierklemme nach oben und innen, um das Papier einzuspannen.
3. Falten Sie das Schleifpapier über die Schleifsohle und setzen Sie es in die geöffnete hintere Schleifpapierklemme (4) ein.

### ACHTUNG!

**Achten Sie darauf, dass das Schleifpapier so dicht wie möglich an der Schleifsohle anliegt, um eine bestmögliche Schleifleistung zu erzielen.**

4. Heben Sie den Bügel der Schleifpapierklemme nach oben und innen, um das Papier einzuspannen.

### LÖCHER IN DAS SCHLEIFPAPIER BOHREN

Wenn Schleifpapier ohne Löcher installiert wurde, können Sie diese selbst machen. Platzieren Sie die Ecke der Unterseite des Planschleifers in den Löchern, wobei die Ecke (1) vollständig mit der Ecke des Lochbereiches (2) übereinstimmen muss. Drücken Sie die Unterseite fest auf die Löcher. Die scharfen Stifte (3) machen Löcher im Schleifpapier (4), so dass der Schleifstaub wegtransportiert werden kann.

### ABB. 2

## EIN-/AUSSCHALTEN

1. Starten Sie den Planschleifer durch Drücken des Netzschalters (2).
2. Schalten Sie den Planschleifer aus, indem Sie den Netzschalter loslassen (2).

## SPERRTASTE

Der Planschleifer verfügt über eine Verriegelungsfunktion, die nützlich ist, wenn Sie über einen längeren Zeitraum ohne Unterbrechung schleifen müssen.

1. *Um den Planschleifer zu verriegeln, drücken Sie zuerst den Schalter (2) und dann die Sperrtaste (1).*
2. *Lassen Sie dann den Betriebsschalter und die Sperrtaste los. Der Planschleifer läuft nun.*
3. *Schalten Sie den Planschleifer aus, indem Sie den Netzschalter drücken und dann loslassen, so dass die Sperrfunktion beendet wird.*

## WAHL DES SCHLEIFPAPIERS

- Um qualitativ hochwertige Ergebnisse zu erzielen, ist es sehr wichtig, die richtige Größe und den richtigen Typ von Schleifpapier auszuwählen. Aluminiumoxid, Siliziumkarbid und andere synthetische Schleifmittel sind am besten für das maschinelle Schleifen geeignet. Natürliche Schleifmittel wie Feuerstein und Mörtel sind zu weich und nicht für das maschinelle Schleifen geeignet.
- Grobes Schleifpapier entfernt viel Material, feineres Schleifpapier sorgt nach dem Schleifen für ein besseres Finish. Das geeignete Schleifpapier hängt vom Zustand der zu verarbeitenden Oberfläche ab.

## ACHTUNG!

- **Die Körnung der Schleifpapiere wird oft mit Zahlen angegeben, wobei eine höhere Zahl für feineres Schleifpapier**

## und eine niedrigere Zahl für gröberes Schleifpapier steht.

- Wenn die zu bearbeitete Oberfläche sehr rau ist: Beginnen Sie mit einem groben Schleifpapier und schleifen Sie, bis die Oberfläche gleichmäßig ist. Dann kann ein mittelraues Papier verwendet werden, um Kratzer aus dem rauen Schleifen zu entfernen, und ein feines Schleifpapier kann dann verwendet werden, um eine feine Oberfläche zu schaffen. Schleifen Sie mit jedem Schleifpapier weiter, bis die Oberfläche gleichmäßig geschliffen ist.

## SCHLEIFEN

Werkstück einspannen oder auf andere Weise sichern, so dass es sich während des Schleifens nicht bewegen kann. Verwenden Sie möglichst einen Schraubstock.

## WARNUNG!

**Wenn das Werkstück nicht festsitzt, kann es in Richtung des Benutzers aufgeworfen werden und Verletzungen verursachen.**

Positionieren Sie den Planschleifer so, dass die gesamte Oberfläche des Schleifpolsters mit dem Werkstück in Berührung kommt. Starten Sie den Planschleifer durch Drücken des Netzschalters. Fahren Sie mit dem Planschleifer langsam über das Werkstück und arbeiten Sie in parallelen Bahnen, bis das ganze Stück geschliffen ist. Beim Schleifen von Holz ist es wichtig, dass der Planschleifer parallel zur Maserung bewegt wird, nicht quer dazu. Das macht das Schleifen effizienter und die Oberfläche glatter. Schalten Sie den Planschleifer aus, indem Sie den Netzschalter nach Beendigung der Arbeit loslassen. Heben Sie das Schleifpolster erst nach dem vollständigen Stillstand des Planschleifers vom Werkstück.

## ACHTUNG!

- **Starten Sie den Planschleifer erst, wenn die gesamte Oberfläche des**

**Schleifpolsters mit dem Werkstück in Berührung kommt. Wenn nicht die gesamte Oberfläche mit dem Werkstück in Berührung kommt, kann sich das Schleifpapier lösen und Schäden verursachen.**

- **Halten Sie den Planschleifer mit beiden Händen an beiden Handgriffen gut fest. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Motors nicht mit den Händen ab. Wenn die Lüftungsöffnungen nicht frei gehalten werden, kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.**

Den Planschleifer nicht gewaltsam bedienen. Normalerweise reicht das Gewicht des Planschleifers aus, um einen ausreichenden Druck zu erzeugen. Lassen Sie die Planschleifer und das Schleifpapier die Arbeit erledigen. Wenn der Planschleifer weiter nach unten gedrückt wird, laufen der Motor und der Schleifvorgang langsamer und der Verschleiß des Schleifpapiers nimmt zu. Übermäßiger Druck kann zu einer Überlastung, Überhitzung und Beschädigung des Motors führen. Zudem wird die Qualität der geschliffenen Fläche schlechter. Wenn auf dem Holz Veredelungsprodukte (Polituren, Lacke usw.) vorhanden sind, werden diese durch Reibungswärme weich, was den reibungslosen Betrieb des Schleifpapiers schnell beeinträchtigen kann. Schleifen Sie nicht zu lange an derselben Stelle, da dadurch zu viel Material abgeschliffen werden kann, was die Oberfläche ungleichmäßig macht.

Wenn das Schleifen über einen längeren Zeitraum ohne Abstellen durchgeführt wird, kann der Motor überhitzen. In diesem Fall den Planschleifer ausschalten, warten, bis das Schleifpolster vollständig gestoppt ist, und dann vom Werkstück abheben. Überprüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen frei sind (dass sie während des Betriebs nicht mit den Händen bedeckt sind). Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie mit dem Schleifen fortfahren.

## PFLEGE

### REINIGEN DES STAUBBEHÄLTERS

Der Staubbehälter sammelt den größten Teil des Schleifstaubs, der während des Betriebs entsteht. Der Behälter muss daher regelmäßig geleert werden, um eine bestmögliche Staubaufnahme zu gewährleisten.

1. Drücken Sie auf die Seiten des Staubbehälters (1) und ziehen Sie ihn von der Rückseite des Planschleifers (2) heraus.

#### ABB. 3

2. Ziehen Sie die Oberseite des Staubbehälters (3) von der Unterseite (4) ab. **HINWEIS!** Öffnen Sie den Staubbehälter außerhalb oder über einem Mülleimer oder einer Mülltonne, da sich der Staub sofort entleert.

#### ABB. 4

3. Schütteln Sie den gesamten Staub aus dem Staubbehälter.
4. Entfernen Sie den Staub mit einer weichen, TROCKENEN Bürste vom Filter oben im Staubbehälter.
5. Setzen Sie den Staubbehälter nach dem vollständigen Entleeren wieder zusammen. Wenn die Teile richtig platziert sind, rasten sie an ihrer Position ein.
6. Setzen Sie den Staubbehälter wieder auf die Rückseite des Planschleifers.

#### ACHTUNG!

**Die Verriegelungslaschen (5) rasten ein, wenn der Staubbehälter zur Rückseite des Planschleifers gedrückt wird.**

### Allgemeines

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Der Kunststoff kann durch handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden. Entfernen Sie Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. mit einem sauberen Tuch.

Elektrowerkzeuge verschleßen schneller, wenn sie für Glasfaserteile, Gips oder Füllstoffe verwendet werden. Späne und Staub aus diesen Materialien lassen die Teile des Elektrowerkzeugs, wie z. B. Lagern, Bürsten und Stromlaufschalter, schneller verschleßen. Daher wird empfohlen, den Planschleifer nicht für umfangreichere Arbeiten an Fiberglas, Gips oder Kitt zu verwenden. Wenn der Planschleifer zum Schleifen eines dieser Materialien verwendet wird, ist es sehr wichtig, den Planschleifer häufig mit Druckluft zu reinigen.

### **SCHMIERUNG**

Alle Lager dieses Planschleifers sind mit hochwertigen Schmierstoffen geschmiert, und die Schmierung soll unter normalen Bedingungen für die gesamte Lebensdauer des Planschleifers anhalten. Daher ist keine weitere Schmierung erforderlich.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.**

### TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja.
- Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- Työalueen on oltava hyvin tuuletettu.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

- Varo johtoa. Älä koskaan kannan tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos johto on vahingoittunut. Irrota johto välittömästi, jos se vaurioituu työn aikana. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Vaurioituneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.

- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä. Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti. Jos metallipölyä kertyy suuria määriä, työkalun paljaana olevat metalliosat voivat muuttua jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät

sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.

- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## HUOLTO

Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

## ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Käytä työkalua ainoastaan kuivahiontaan. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman vaara kasvaa.
- Selvitä, voiko pinnan hionnasta syntyä haitallista pölyä ja/tai höyryjä. Puun, metallin, maalin jne. pöly/höyryt voivat aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai olla terveydelle haitallisia. Varo erityisesti hengittämistä ja ihokosketusta näiden materiaalien kanssa. Asbestia sisältäviä materiaaleja saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö.
- Älä laita kättäsi työkappaleen alle - henkilövahingon riski.
- Työkappaleissa ei saa olla nauvoja, ruuveja tai muita vieraita esineitä.

## MITA TURVALLISUUSOHJEITA

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Ennen kuin aloitat seinien, kattojen tai lattioiden työstämisen, tarkista, ettei siellä ole piilotettuja johtoja tai putkia. Etsi piilotetut johdot johtojen paikantimilla tai pyydä sähköasentajan apua. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, sähkötapaturman, henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Vältä tahaton käynnistys. Kytke työkalu pois päältä, jos virransyöttö katkeaa, esimerkiksi sähkökatkoksen yhteydessä tai jos johto vedetään ulos.
- Kiinnitä työkappale. Kiinnitä työkappale puristimella tai ruuvipenkillä. Älä koskaan pidä työkalua kädelläsi.
- Työalue on pidettävä puhtaana. Eri materiaaleista peräisin olevan pölyn sekoittuminen erityisen vaarallista. Kevytmetalleista, kuten alumiinista, peräisin oleva pöly voi syttyä tai räjähtää.

- Vältä työkalujen ja työkalupäiden ylikuumenemista - omaisuusvahinkojen vaara.
- Älä koske lisävarusteisiin käytön aikana tai heti käytön jälkeen - palovammojen vaara.
- Älä koskaan puhdista kuumia työkaluja syttyvillä aineilla - tulipalon ja/tai räjähdyksen vaara.
- Näiden ohjeiden lisäksi sinun on aina noudatettava voimassa olevia terveys-, turvallisuus- ja ympäristösäännöksiä ja -lakeja.
- Tuotteessa olevia symboleja ja tarroja ei saa poistaa tai peittää. Korvaa lukukelvottomiksi muuttuneet tai kadonneet tarrat.

## TÄRINÄ

Eniten tärisevän kahvan kokonaistärinäarvo ah on ilmoitettava, samoin kuin epävarmuus K.

## Melun ja tärinän minimointi

Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.

Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/ tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.

- Käytä tuotetta vain suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia tuotteeseen ja tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/ tartuntapinnoista.
- Huolla tuote näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).

Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.

## SYMBOLIT

|  |                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohje.                                                                   |
|  | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.                    |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. |
|  | Varoitus vaara!                                                                   |
|  | Käytä kuulosuojaimia                                                              |
|  | Käytä suojalaseja                                                                 |
|  | Käytä hengityssuojainta                                                           |
|  | Suojausluokka II                                                                  |
|  | Sähkövaara!                                                                       |

## TEKNISET TIEDOT

|                                |                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| Nimellisjännite                | 230 V ~ 50 Hz                                 |
| Teho                           | 260 W                                         |
| Pyörimisnopeus, kuormittamaton | 13 000 r/min                                  |
| Hiomatyynyn koko               | 93 x 185 mm                                   |
| Hiomapaperin koko              | 93 x 230 mm                                   |
| Äänenpainetaso, LpA            | 82 dB(A), K=3 dB                              |
| Äänitehotaso, LwA              | 93 dB(A), K=3 dB                              |
| Tärinä                         | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Paino                          | 1,7 kg                                        |
| Johdon pituus                  | 3 m                                           |

## Käytä aina kuulosuojaimia!

Tärinän ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin.

## VAROITUS!

**Todellinen tärinätaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).**

## KUVAUS

Tasohiomakone, jossa on pölynkerääjä, puristin ja tarrakiinnitys hiomapaperille sekä mukavat, kumitettut tartuntapinnat. Kolme hiomapaperia (K60/80/120).

1. Lukituspainike
2. Virtakytkin
3. Pölysäiliö
4. Taempi hiomapaperipuristin
5. Tuuletusaukot
6. Hiomapaperipuristin
7. Hiomalevy
8. Etumainen hiomapaperipuristin
9. Etukahva
10. Tuuletusaukot
11. Pääkahva

## KUVA 1

## KÄYTTÖ

## HIOMAPAPERIN KIINNITYS

1. Nosta hiomapaperipuristimien sankoja (6) ylöspäin ja ulospäin. Sangat ovat tasohiomakoneen pohjan molemmin puolin. Tämä avaa etumaisen ja taemman hiomapaperipuristimen (4 ja 8).

2. Aseta hiomapaperin toinen pää karhea puoli ylöspäin avoimeen etumaiseen hiomapaperipuristimeen (8) ja tarkista, että se on linjassa hiomalevyn kanssa. Nosta hiomapaperipuristimen sankaa ylös ja sisään paperin kiinnittämiseksi.
3. Taita hiomapaperi hiomalevyn päälle ja aseta se avoimeen taempaan hiomapaperipuristimeen (4).

### HUOM!

**Varmista, että hiomapaperi on mahdollisimman tiukasti hiomalevyä vasten, jotta hionta olisi mahdollisimman tehokasta.**

4. Nosta hiomapaperipuristimen sankaa ylös ja sisään paperin kiinnittämiseksi.

### REI'ITÄ HIOMAPAPERI

Jos hiomapaperissa ei ole reikiä, voit tehdä reiät itse. Aseta tasohiomakoneen pohjan kulma rei'ityslaitteeseen siten, että kulma (1) on kokonaan rei'ityslaitteen kulmassa (2). Paina pohja tiukasti rei'ityslaitteeseen. Terävät tapit (3) tekevät hiomapaperiin (4) reikiä, jotta hiomapöly voidaan kuljettaa pois.

### KUVA 2

### KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

1. Käynnistä tasohiomakone painamalla virtakytkintä (2).
2. Pysäytä tasohiomakone painamalla virtakytkintä (2).

### LUKITUSPAINIKE

Tasohiomakoneessa on lukitustoiminto, joka on hyödyllinen, jos sinun on hiottava pidempiä aikoja keskeytyksellä.

1. *Lukitse tasohiomakone painamalla ensin virtakytkintä (2) ja sitten lukituspainiketta (1).*
2. *Vapauta sitten ensin virtakytkin ja sitten lukituspainike. Tasohiomakone toimii edelleen.*

3. *Pysäytä tasohiomakone painamalla virtakytkintä ja vapauttamalla se.*

### HIOMAPAPERIN VALINTA

- Mahdollisimman laadukkaan tuloksen varmistamiseksi on erittäin tärkeää valita oikea hiomapaperin karkeus ja tyyppi. Alumiinioksidi, piikarbidi ja muut synteettiset hioma-aineet soveltuvat parhaiten koneelliseen hiontaan. Luonnolliset hioma-aineet, kuten piikivi ja granaatti, ovat liian pehmeitä eivätkä sovellu konehiontaan.
- Karkea hiomapaperi poistaa paljon materiaalia, kun taas hienempi hiomapaperi antaa hienomman lopputuloksen hiomisen jälkeen. Sopiva hiomapaperi riippuu käsiteltävän pinnan kunnosta.

### HUOM!

- **Hiomapaperin karkeus ilmoitetaan usein numeroin, jolloin suurempi numero tarkoittaa hienompaa hiomapaperia ja pienempi numero karkeampaa hiomapaperia.**
- Jos työstettävä pinta on hyvin karkea: aloita karkealla hiomapaperilla ja hio pinta tasaiseksi. Seuraavaksi voidaan käyttää keskikarkeaa paperia karkean hionnan aiheuttamien naarmujen poistamiseen ja hienoa hiomapaperia hionnan pinnan aikaansaamiseksi. Jatka hiontaa aina jokaisella hiomapaperilla, kunnes pinta on hiottu tasaisesti.

### HIONTA

Kiinnitä työkappale siten, että se ei pääse liikkumaan hionnan aikana. Käytä mahdollisuuksien mukaan ruuvipenkkiä.

### VAROITUS!

**Jos työkalua ei ole kiinnitetty, se voi sinkoutua käyttäjää vasten ja aiheuttaa vammoja.**

Aseta tasohiomakone niin, että hiomatyönnyn koko pinta on kosketuksissa työkappaleeseen. Käynnistä tasohiomakone painamalla virtakytkintä.

Liikuta tasohiomakonetta hitaasti työkappaleen pinnalla yhdensuuntaisin liikkein, kunnes koko kappale on hiottu. Puuta hiottaessa on tärkeää, että tasohiomakone liikkuu puun syrakenteen suuntaisesti, ei sen poikki. Tämä tehostaa hiontaa ja tekee pinnasta sileämmän. Pysäytä tasohiomakone vapauttamalla virtakytkin, kun hionta on valmis. Älä irrota hiomatyönnä työkappaleesta ennen kuin tasohiomakone on kokonaan pysähtynyt.

#### HUOM!

- **Älä käynnistä tasohiomakonetta ennen kuin hiomatyönnyn koko pinta on kosketuksissa työkappaleeseen. Jos koko pinta ei ole kosketuksissa työkappaleeseen, hiomapaperi voi irrota, mikä voi aiheuttaa vaurioita.**
- **Pidä molemmin käsin kiinni tasohiomakoneen kahvoista. Älä peitä moottorin tuuletusaukkoja käsilläsi. Jos tuuletusaukkoja ei pidetä vapaina, moottori voi ylikuumentua ja vaurioitua.**

Älä ylikuormita tasohiomakonetta. Tavallisesti tasohiomakoneen paino riittää riittävän paineen aikaansaamiseksi. Anna tasohiomakoneen ja hiomapaperin tehdä työ. Jos tasohiomakonetta painetaan alas, moottori ja hiontatyö hidastuvat ja hiomapaperin kuluminen lisääntyy. Liiallinen paine voi aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen, ylikuumentumisen ja vaurioitumisen. Lisäksi hiotun pinnan laatu heikkenee. Jos puun pinnalla on pintakäsittelyaineita (kiillotusaine, lakka jne.), ne pehmenevät kitkalämmön vaikutuksesta, mikä voi nopeasti heikentää hiomapaperin suorituskykyä. Älä hio liian pitkään yhdessä paikassa, sillä se voi aiheuttaa sen, että materiaalia poistetaan liikaa ja pinnasta tulee epätasainen.

Jos hiot pitkiä aikoja ilman taukoa, moottori voi ylikuumentua. Jos näin tapahtuu: pysäytä hiomakone, odota, että hiomatyönnyn on pysähtynyt kokonaan, ja nosta se sitten irti työkappaleesta. Tarkista, että tuuletusaukot ovat vapaat (kädet eivät ole peittäneet niitä työn aikana). Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin jatkat hiontaa.

## HUOLTO

### PÖLYSÄILIÖN PUHDISTAMINEN

Pölysäiliö kerää suurimman osan työn aikana syntyvästä hiomapölystä. Säiliö on siksi tyhjennettävä säännöllisesti, jotta pölynkeräys olisi mahdollisimman tehokasta.

1. Paina pölysäiliön (1) sivuja sisään ja vedä se ulos hiomakoneen takaosasta (2).

#### KUVA 3

2. Vedä pölysäiliön yläosa (3) irti alaosasta (4). HUOM! Avaa pölysäiliö ulkona tai jäteastian tai roskiksen päällä, sillä pöly tyhjenee välittömästi.

#### KUVA 4

3. Ravista pöly pois pölysäiliöstä.
4. Poista pöly pölysäiliön yläosan sisällä olevasta suodattimesta pehmeällä kuivalla harjalla.
5. Kokoa pölysäiliö uudelleen, kun se on tyhjennetty kokonaan. Jos osat asetetaan oikein, ne "napsahtavat" nopeasti paikalleen.
6. Aseta pölysäiliö takaisin hiomakoneen takaosaan.

#### HUOM!

**Lukituskiekkeet (5) napsahtavat paikalleen, kun pölysäiliö painetaan hiomakoneen takaosaa vasten.**

### Yleistä

Älä käytä liuottimia puhdistaussasi muoviosia. Kaupallisesti saatavilla olevat liuottimet voivat

vahingoittaa muovia. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Sähkötyökalut kuluvat nopeammin, kun niitä käytetään lasikuidun, kipsin tai kitin hiomiseen.

Tällaisista materiaaleista peräisin olevat lastut ja pöly kuluttavat sähkötyökalun osia, kuten laakereita, harjoja ja virtamuuttajia.

Siksi on suositeltavaa, että tasohiomakoneetta ei käytetä lasikuitumateriaalien, kipsin tai kitin laajamittaiseen työstöön. Jos tasohiomakoneella hiotaan näitä materiaaleja, on erittäin tärkeää puhdistaa tasohiomakone usein paineilmalla.

## VOITELU

Tämän tasohiomakoneen kaikki laakerit on voideltu korkealaatuisilla voiteluaineilla, ja voitelu on suunniteltu kestämään hiomakoneen käyttöiän normaaliolosuhteissa. Voitelua ei siten tarvita.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

**Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.**

**Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).**

### ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- En utilisant un outil électrique, veillez à ce que les personnes alentour, en particulier les enfants, restent à une distance sûre.
- Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.
- La zone de travail doit être bien aérée.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais de modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises électriques compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique à extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.
- N'utilisez pas l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé. Débranchez immédiatement le cordon s'il est endommagé pendant le travail. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur. Les cordons endommagés augmentent le risque d'accidents électriques.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protections auditive réduisent le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accidents est élevé si vous portez l'outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif permet de réduire les risques liés à la poussière. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation. Si de grandes quantités de poussière métallique s'accumulent, les pièces métalliques en

contact avec l'outil peuvent devenir conductrices, d'où un risque d'accident électrique.

- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil avec la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement réglées et bougent librement, qu'aucune pièce n'est mal montée ou cassée et qu'aucun autre facteur ne peut nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si un outil électrique est endommagé, il doit être

réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.

- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

## MAINTENANCE

Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque de blessures.
- Utilisez l'outil uniquement pour le ponçage à sec. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Déterminez si le ponçage de la surface à traiter peut générer de la poussière et/ou des vapeurs nocives. Les poussières/vapeurs de bois, de métal, de peinture, etc. peuvent provoquer des réactions allergiques et/ou être nocives pour la santé. Soyez particulièrement prudent et

évituez l'inhalation et le contact cutané avec ces matériaux. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par un technicien qualifié.

- Ne placez pas vos mains sous la pièce à usiner : risque de blessures.
- Les pièces à usiner doivent être exemptes de clous, vis et autres corps étrangers.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. Si l'outil est mis en contact avec des conducteurs sous tension, ses parties métalliques seront conductrices : risque d'accident électrique.
- Avant de travailler sur les murs, les plafonds ou les sols, assurez-vous qu'il n'y a pas de lignes électriques ou de tuyaux non apparents. Repérez les câbles non apparents avec un détecteur ou faites-vous aider par un électricien. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une explosion, un accident électrique, des blessures et/ou des dommages matériels.
- Évitez les démarrages accidentels. Éteignez l'outil si l'alimentation électrique est interrompue, par exemple en cas de panne de courant ou si le cordon est débranché.
- Fixez la pièce à usiner. Fixez la pièce à usiner avec une pince ou un étau. Ne tenez jamais la pièce à usiner avec la main.
- La zone de travail doit être maintenue propre. Les mélanges de poussière provenant de différents matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers, comme l'aluminium, peuvent s'enflammer ou exploser.
- Évitez de surchauffer les outils et la pièce à usiner : risque de dommages matériels.
- Ne touchez pas les accessoires pendant ou juste après l'utilisation : risque de brûlures.

- Ne nettoyez jamais les outils chauds avec des produits inflammables : risque d'incendie et/ou d'explosion.
- En plus de ces indications, vous devez toujours suivre les règles et lois applicables en matière de santé, de sécurité et d'environnement.
- Les symboles et les marques sur le produit ne doivent pas être supprimés ou recouverts. Remplacez les autocollants devenus illisibles ou disparus.

## VIBRATIONS

La valeur totale de vibration  $a_h$  est celle de la poignée avec la vibration la plus forte, tout comme l'incertitude  $k$ .

## Réduction du bruit et des vibrations

Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.

Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :

- Utilisez le produit uniquement de la manière prévue et conformément à ces instructions.
- Assurez-vous que l'outil est en bon état.
- Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
- Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
- Entretenez l'appareil conformément à ces instructions et veillez à ce qu'il soit bien lubrifié (s'il y a lieu).

Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

## PICTOGRAMMES

|                                                                                   |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lisez le mode d'emploi.                                                                       |
|  | Homologué selon les directives/règlements en vigueur.                                         |
|  | Les produits en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur. |
|  | Attention danger !                                                                            |
|  | Portez une protection auditive                                                                |
|  | Portez une protection oculaire                                                                |
|  | Portez un masque anti-poussière                                                               |
|  | Classe de protection II                                                                       |
|  | Danger électrique !                                                                           |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                          |                               |
|------------------------------------------|-------------------------------|
| Tension nominale                         | 230 V ~ 50 Hz                 |
| Puissance                                | 260 W                         |
| Régime moteur, à vide                    | 13 000 tr/min                 |
| Taille des tampons                       | 93 x 185 mm                   |
| Taille du papier abrasif                 | 93 x 230 mm                   |
| Niveau de pression acoustique, $L_{pA}$  | 82 dB(A), $K=3$ dB            |
| Niveau de puissance acoustique, $L_{wA}$ | 93 dB(A), $K=3$ dB            |
| Niveau de vibrations                     | 5,4 $m/s^2$ , $K=1,5$ $m/s^2$ |
| Poids                                    | 1,7 kg                        |
| Longueur de câble                        | 3 m                           |

### Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations, qui a été mesurée conformément

à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition.

### ATTENTION !

**Le niveau effectif de vibrations et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).**

## DESCRIPTION

Ponceuse équipée d'un collecteur de poussière, d'une fixation Velcro pour le papier abrasif et de poignées caoutchouc confortables. Trois feuilles de papier abrasif (K60/80/120) incluses.

1. Bouton de verrouillage
2. Interrupteur
3. Bac à poussière
4. Pince de fixation arrière du papier abrasif
5. Ouvertures de ventilation
6. Pince de fixation du papier abrasif
7. Patin de ponçage
8. Pince de fixation avant du papier abrasif
9. Poignée avant
10. Ouvertures de ventilation
11. Poignée principale

**FIG. 1**

## UTILISATION

### POSER LE PAPIER ABRASIF

1. Soulevez les étriers des pinces de fixation du papier de ponçage (6) vers le haut et vers l'extérieur. Les étriers se trouvent de chaque côté, sur la partie inférieure de la ponceuse. Ceci permet de libérer les pinces de fixation du papier abrasif avant et arrière (4 et 8) sur la partie inférieure de la ponceuse.
2. Placez une extrémité du papier abrasif avec la partie grossière vers le haut, dans la pince de fixation avant (8) et vérifiez qu'elle est bien alignée avec la semelle. Soulevez l'étrier de la pince vers le haut et vers l'intérieur pour pincer le papier.
3. Repliez le papier sur la semelle et insérez-le dans la pince arrière (4).

### REMARQUE !

**Veillez à ce que le papier soit aussi tendu que possible contre la semelle afin d'assurer le meilleur ponçage possible.**

4. Soulevez l'étrier de la pince vers le haut et vers l'intérieur pour pincer le papier.

### FAITES DES TROUS DANS LE PAPIER ABRASIF

Si vous avez installé un papier abrasif sans trous, vous devez faire les trous vous-mêmes. Placez le coin de la semelle de la ponceuse dans la perforatrice, avec le coin (1) inséré à fond dans le coin de la perforatrice (2). Appuyez fermement la semelle dans la perforatrice. Les picots pointus (3) percent des trous dans le papier abrasif (4), ce qui permet d'évacuer la poussière.

**FIG. 2**

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

1. Mettez la ponceuse en marche en appuyant sur l'interrupteur (2).

2. Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur (2).

### BOUTON DE VERROUILLAGE

La ponceuse possède une fonction de verrouillage, pratique si le ponçage doit être effectué pendant une longue période sans interruption.

1. *Pour verrouiller la ponceuse, appuyez sur l'interrupteur (2), puis sur le bouton de verrouillage (1).*
2. *Relâchez ensuite l'interrupteur et relâchez le bouton de verrouillage. La ponceuse fonctionne à présent sans interruption.*
3. *Pour éteindre la ponceuse, appuyez sur l'interrupteur, puis relâchez-le. La fonction de verrouillage est également arrêtée.*

### CHOIX DU PAPIER ABRASIF

- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, il est très important de choisir le bon grain et le bon type de papier abrasif. L'oxyde d'aluminium, le carbure de silicium et autres abrasifs synthétiques fonctionnent le mieux avec les ponceuses. Les papiers abrasifs naturels comme le silex et le grenat sont trop tendres et ne conviennent pas aux ponceuses.
- Le papier abrasif grossier enlève beaucoup de matière tandis que le papier fin donne une surface plus lisse après ponçage. Le papier abrasif à choisir dépend de l'état de la surface à travailler.

### REMARQUE !

- **Le grain du papier abrasif est souvent indiqué par des chiffres, le plus élevé correspondant au papier le plus fin et le chiffre le plus bas au papier le plus gros.**
- Si la surface à travailler est très inégale, commencez par un papier à gros grain et poncez jusqu'à ce qu'elle soit homogène. Utilisez ensuite un papier moyen pour éliminer les rayures dues au ponçage grossier, puis un papier fin pour obtenir une surface lisse. Poncez toujours avec

chaque papier abrasif jusqu'à ce que la surface soit homogène.

### PONÇAGE

Fixez la pièce à travailler avec des pinces ou de toute autre manière afin qu'elle ne puisse pas bouger pendant le travail. Utilisez un étau si possible.

### ATTENTION !

**Si la pièce à travailler n'est pas bien fixée, elle peut être projetée vers l'utilisateur et occasionner des blessures.**

Placez la ponceuse de manière à ce que la totalité du tampon de ponçage soit en contact avec la pièce à travailler. Mettez la ponceuse en marche en appuyant sur l'interrupteur. Déplacez lentement la ponceuse sur la pièce à travailler, en effectuant des passes parallèles jusqu'à ce que toute la pièce ait été poncée. Pour le ponçage du bois, il est important que la ponceuse avance parallèlement au fil du bois, et non transversalement. Le ponçage sera ainsi plus efficace et la surface sera plus homogène. Pour arrêter la ponceuse à la fin du travail, relâchez l'interrupteur. Ne soulevez pas le tampon de ponçage de la pièce à travailler avant que la ponceuse soit complètement arrêtée.

### REMARQUE !

- **Ne mettez pas la ponceuse en marche avant que toute la surface du tampon soit en contact avec la pièce de travail. Si la totalité de la surface n'est pas en contact avec la pièce de travail, le papier abrasif peut se détacher, ce qui peut provoquer des dommages.**
- **Tenez fermement les poignées des deux mains. Ne couvrez pas les orifices de ventilation du moteur avec les mains. Si les orifices de ventilation ne sont pas découverts, le moteur peut surchauffer et être endommagé.**

Ne forcez pas sur la ponceuse. Normalement, le poids de la ponceuse est suffisant pour obtenir une pression convenable. Laissez la ponceuse et le papier abrasif faire le travail. Si vous appuyez sur la ponceuse, le moteur et le ponçage lui-même sont plus lents et le papier abrasif s'use plus vite. Une pression beaucoup trop élevée peut provoquer une surcharge et une surchauffe du moteur, ce qui l'endommage. En outre, la qualité de la surface poncée sera moins bonne. Si le bois est recouvert de produits de traitement de surface (produit d'entretien du bois, peinture, etc.), ceux-ci ramollissent sous l'effet de la chaleur générée par la friction, ce qui diminue rapidement les qualités fonctionnelles du papier abrasif. Ne poncez pas longtemps au même endroit car vous risqueriez d'enlever trop de matière et la surface pourrait être inégale.

Si vous travaillez pendant un long moment sans pause, le moteur peut surchauffer. Si cela se produit, éteignez la ponceuse, attendez qu'elle soit complètement arrêtée et enlevez-la de la pièce de travail. Vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées (que vous ne les recouvrez pas de vos mains lorsque vous travaillez). Laissez le moteur refroidir avant de reprendre le ponçage.

## ENTRETIEN

### NETTOYAGE DU BAC À POUSSIÈRE

Le bac à poussière collecte la plus grande partie de la poussière de ponçage produite lors du travail. Le bac doit donc être vidé régulièrement afin que la collecte de poussière soit aussi efficace que possible.

1. Appuyez sur les côtés du bac (1) et dégagez-le de l'arrière de la ponceuse (2).

#### FIG. 3

2. Soulevez la partie supérieure du bac à poussière (3) de la partie inférieure (4).
- REMARQUE !** Ouvrez le bac à poussière à l'extérieur ou au-dessus d'une corbeille

à papier ou d'une poubelle, puis videz-le immédiatement.

#### FIG. 4

3. Secouez bien le bac pour le vider complètement.
4. Utilisez une brosse douce SÈCHE pour éliminer la poussière du filtre à l'intérieur de la partie supérieure du bac.
5. Remontez le bac à poussière une fois vidé et nettoyé. Si les pièces sont correctement remontées, vous devez entendre un « clic ».
6. Remettez le bac en place à l'arrière de la ponceuse.

#### REMARQUE !

**Les pattes de verrouillage (5) s'engrenent lorsque vous insérez le bac à l'arrière de la ponceuse.**

### Généralités

N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les parties en plastique. Le plastique peut être endommagé par différents types de solvants vendus dans le commerce. Retirez la saleté, la poussière, l'huile, la graisse et autres à l'aide d'un chiffon propre.

Les outils électriques s'usent plus rapidement lorsqu'ils sont utilisés avec la fibre de verre, le plâtre ou le mastic. La sciure et la poussière de ces types de matériaux usent certaines pièces de l'outil, comme les paliers, les balais et les dispositifs de commande. Il est donc recommandé de ne pas utiliser la ponceuse pour des travaux importants avec la fibre de verre, le plâtre ou le mastic. Si vous utilisez la ponceuse pour poncer ces matériaux, il est important de la nettoyer fréquemment à l'air comprimé.

### LUBRIFICATION

Tous les paliers de la ponceuse ont été lubrifiés avec un lubrifiant de grande qualité. Cette lubrification devrait être suffisante pour toute

la durée de vie de la ponceuse dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

**Lees alle veiligheids- en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.**

### WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.
- Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.
- De werkruimte moet goed worden geventileerd.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.

- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico van elektrische ongevallen toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.
- Gebruik het gereedschap niet als het snoer beschadigd is. Trek het snoer onmiddellijk uit als het tijdens het gebruik beschadigd wordt. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Beschadigde snoeren vergroten het risico op elektrische ongevallen.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u

vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door

stof veroorzaakte problemen verminderen. Reinig de ventilatieopeningen regelmatig. Als zich grote hoeveelheden metaalstof ophopen, kunnen de toegankelijke metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan – risico op elektrische ongevallen.

- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn

afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en -grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

## SERVICE

Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

## SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik het gereedschap alleen voor droog schuren. Als er water in het gereedschap komt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Ga na of het slijpen van het huidige oppervlak schadelijke stof en/of schadelijke dampen kan veroorzaken. Stof/dampen van hout, metaal, verf, enz. kunnen allergische reacties veroorzaken en/of schadelijk zijn voor de gezondheid. Wees extra voorzichtig en vermijd inademing van en huidcontact met deze materialen. Asbesthoudende materialen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden behandeld.
- Leg uw handen niet onder het werkstuk. Dit brengt risico op persoonlijk letsel met zich mee.
- Werkstukken moeten vrij zijn van spijkers, schroeven en andere vreemde voorwerpen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd het elektrisch gereedschap tijdens het werk weg van de geïsoleerde gripvlakken waar het in contact kan komen met verborgen stroomkabels of een eigen snoer. Bij contact met stroomvoerende geleiders komen de metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan - risico op elektrische ongevallen.
- Voordat u begint met het werken aan muren, plafonds of vloeren, controleert u of er geen verborgen elektriciteitskabels of leidingen zijn. Zoek verborgen leidingen met een leidingzoeker of vraag een elektricien om hulp. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, explosie, elektrische ongevallen, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Schakel het gereedschap uit als de stroomtoevoer wordt onderbroken, bijvoorbeeld bij stroomuitval of als het snoer wordt uitgetrokken.
- Zet het werkstuk vast. Zet het werkstuk vast met klemmen of een bankschroef. Houd het werkstuk nooit met uw hand vast.
- Het werkgebied moet schoon worden gehouden. Het is bijzonder gevaarlijk als stof van verschillende materialen wordt

gemengd. Stof van licht metaal, zoals aluminium, kan ontbranden of exploderen.

- Vermijd oververhitting van het gereedschap en het werkstuk – risico op materiële schade.
- Raak accessoires niet aan tijdens of direct na gebruik – risico op brandwonden.
- Reinig het gereedschap nooit met ontvlambare middelen – brand- en/of explosiegevaar.
- Naast deze instructies moet u zich altijd houden aan de geldende gezondheids-, veiligheids- en milieuvorschriften.
- Symbolen en markeringen op het product mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Vervang stickers die onleesbaar zijn geworden of verdwenen zijn.

## TRILLING

De totale trillingswaarde ah moet worden aangegeven voor de handgreep met de sterkste trillingen, net als de onzekerheid K.

## Minimaliseren van geluid en trillingen

Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u trillings- en geluidsarme werkwijzen en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.

Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai te minimaliseren.

- Gebruik het product alleen zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Zorg ervoor dat het product in goede staat is.
- Gebruik toebehoren in goede staat voor het product, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
- Houd de handvatten/griplakken stevig vast.
- Onderhoud het product overeenkomstig deze instructies en houd deze goed gesmeerd (indien van toepassing).

Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.

## SYMBOLLEN

|                                                                                    |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lees de gebruiksaanwijzing.                                                      |
|   | Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.                       |
|   | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften. |
|   | Waarschuwing!                                                                    |
|   | Draag gehoorbescherming                                                          |
|   | Draag oogbescherming                                                             |
|   | Draag een adembescherming                                                        |
|   | Elektrische veiligheidsklasse II                                                 |
|  | Gevaar voor schokken!                                                            |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                             |                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| Nominale spanning           | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Vermogen                    | 260 W                                           |
| Onbelast toerental          | 13.000 t/m                                      |
| Afmetingen schuurzool       | 93 x 185 mm                                     |
| Afmetingen schuurpapier     | 93 x 230 mm                                     |
| Geluidsdrukniveau, LpA      | 82 dB(A), K = 3 dB                              |
| Geluidsvermogensniveau, LwA | 93 dB(A), K = 3 dB                              |
| Trillingsniveau             | 5,4 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Gewicht                     | 1,7 kg                                          |
| Snoerlengte                 | 3 m                                             |

**Draag altijd gehoorbescherming!**

De vermelde waarde voor trillingen, gemeten volgens een standaardtestmethode, kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

### WAARSCHUWING!

**Het werkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan verschillen van de vermelde totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).**

### BESCHRIJVING

Flakschuurmachine voorzien van stofafzuiging, klem- en klittenbandbevestiging voor schuurpapier en comfortabele, met rubber beklede gripvlakken. Drie stukken schuurpapier (korrel 60/80/120) inbegrepen.

1. Vergrendelknop
2. Schakelaar
3. Stofopvanger
4. Achterste schuurpapierklem
5. Ventilatieopeningen
6. Schuurpapierklem
7. Schuurplaat
8. Voorste schuurpapierklem
9. Voorste handgreep
10. Ventilatieopeningen
11. Hoofdhandgreep

**AFB. 1**

## BEDIENING

### SCHUURPAPIER PLAATSEN

1. Til de beugels van de schuurpapierklemmen (6) naar boven en naar buiten. De beugels bevinden zich aan weerszijden van de onderkant van de flakschuurmachine. Hiermee kunnen de voorste en achterste schuurpapierklemmen (4 en 8) aan de onderkant van de flakschuurmachine los worden gemaakt.
2. Plaats het ene uiteinde van het schuurpapier, met de ruwe kant naar boven, in de geopende voorste schuurpapierklem (8) en controleer of het is uitgelijnd met de schuurplaat. Til de beugels van de schuurpapierklemmen omhoog en naar binnen om het schuurpapier vast te klemmen.
3. Leg het schuurpapier over de schuurplaat en steek het in de geopende achterste schuurpapierklem (4).

### LET OP!

**Zorg ervoor dat het schuurpapier zo strak mogelijk tegen de schuurplaat ligt voor optimale resultaten.**

4. Til de beugels van de schuurpapierklemmen omhoog en naar binnen om het schuurpapier vast te klemmen.

### GATEN MAKEN IN SCHUURPAPIER

Als er schuurpapier zonder gaten is geplaatst, kunt u deze gaten zelf maken. Plaats de hoek van de onderkant van de flakschuurmachine in de perforator. Controleer of de hoek (1) van de flakschuurmachine volledig in de hoek van de perforator (2) zit. Druk de onderkant van de flakschuurmachine stevig tegen de perforator aan. De pinnen (3) perforeren het schuurpapier (4) zodat het schuurstof kan worden afgevoerd.

**AFB. 2**

## STARTEN/UITSCHAKELEN

1. Schakel de vlakschuurmachine in door op de aan/uit-schakelaar (2) te drukken.
2. Om de vlakschuurmachine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (2) los.

## VERGRENDELKNOP

De vlakschuurmachine heeft een handige vergrendelingsfunctie voor wanneer er langere perioden zonder onderbreking moet worden geschuurd.

1. *Vergrendel de vlakschuurmachine door eerst de aan/uit-schakelaar (2) en vervolgens de vergrendelingsknop (1) in te drukken.*
2. *Laat daarna eerst de aan/uit-schakelaar en vervolgens de vergrendelingsknop los. De vlakschuurmachine blijft nu ingeschakeld.*
3. *Om de vlakschuurmachine uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar. Dit onderbreekt de vergrendelingsfunctie.*

## SCHUURPAPIER KIEZEN

- Voor de meest hoogwaardige resultaten, is het zeer belangrijk dat u de juiste korrelgrootte en het juiste type schuurpapier kiest. Aluminiumoxide, siliciumcarbide en andere synthetische slijpmiddelen zijn het best geschikt voor machinaal schuren. Natuurlijke schuurmiddelen, zoals vuursteen en granaat, zijn te zacht en niet geschikt voor machinaal schuren.
- Grof schuurpapier verwijdert veel materiaal, terwijl fijner schuurpapier zorgt voor een mooiere afwerking na het schuren. Welk schuurpapier het meest geschikt is, hangt af van de toestand van het te schuren oppervlak.

### LET OP!

- **De grofheid van schuurpapier wordt vaak aangegeven als een nummer, waarbij een hoger nummer staat voor fijner schuurpapier en een lager nummer voor grover schuurpapier.**

- Indien het te bewerken oppervlak zeer ruw is: begin met een grof schuurpapier en schuur het oppervlak gelijkmatig. Gebruik daarna een middelgrof schuurpapier voor het verwijderen van krassen van het grove schuurpapier, en vervolgens een fijn schuurpapier voor de afwerking. Ga door met het schuren met schuurpapier tot het oppervlak gelijkmatig is geschuurd.

## SCHUREN

Klem het werkstuk goed vast, zodat het tijdens het schuren niet kan bewegen. Gebruik indien mogelijk een bankschroef.

### WAARSCHUWING!

**Als het werkstuk niet is vastgezet, kan het naar de gebruiker worden geslingerd en letsel veroorzaken.**

Houd de vlakschuurmachine zo vast dat het gehele oppervlak van de schuurplaat contact maakt met het werkstuk. Druk op de aan/uit-schakelaar om de vlakschuurmachine te starten. Beweeg de vlakschuurmachine langzaam over het werkstuk. Werk in parallelle banen tot u het hele werkstuk hebt geschuurd. Bij het schuren van hout is het belangrijk dat u met de vlakschuurmachine met de nerf mee schuurt, niet overdwars. Dit zorgt voor een efficiënter en beter schuurresultaat. Om de vlakschuurmachine uit te schakelen wanneer u klaar bent met het schuren, laat u de aan/uit-schakelaar los. Haal de schuurplaat niet van het werkstuk af voordat de vlakschuurmachine helemaal tot stilstand is gekomen.

### LET OP!

- **Start de vlakschuurmachine niet voordat de schuurplaat volledig contact maakt met het werkstuk. Als de schuurplaat niet volledig contact maakt met het werkstuk, kan het schuurpapier losraken en schade of letsel veroorzaken.**

- **Houd de vlakschuurmachine stevig vast aan beide handgrepen. Bedek de ventilatieopeningen van de motor niet met uw handen. Als de ventilatieopeningen niet worden vrijgehouden, kan de motor oververhit en beschadigd raken.**

Forceer de vlakschuurmachine niet. Normaal volstaat het gewicht van de vlakschuurmachine om voldoende druk op het werkstuk uit te oefenen. Laat de vlakschuurmachine en het schuurpapier het werk doen. Als u hard op de vlakschuurmachine drukt, vertragen de motor en het schuurwerk en neemt de slijtage van het schuurpapier toe. Als u te hard drukt, kan de motor overbelast, oververhit en beschadigd raken. Bovendien zal de kwaliteit van het schuurresultaat afnemen. Indien het hout is behandeld (bijvoorbeeld met polijstmiddel of lak), zal dit door de wrijvingswarmte zacht worden. Hierdoor zal het schuurpapier snel verstopt raken en zullen de schuurprestaties afnemen. Schuur niet te lang op dezelfde plaats. Hierdoor kunt u te veel materiaal wegschuren, waardoor het oppervlak oneffen wordt.

Als u langere periodes onafgebroken met de schuurmachine werkt, kan de motor oververhit raken. Als dit gebeurt: schakel de vlakschuurmachine uit, wacht tot de schuurplaat volledig tot stilstand is gekomen en haal de schuurmachine van het werkstuk. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn (voorkom dat u deze tijdens het werken met uw handen afdekt). Laat de motor afkoelen voordat u verdergaat met schuren.

## ONDERHOUD

### REINIGING VAN STOFRESERVOIR

Het stofreservoir vangt het grootste deel van het stof op dat vrijkomt tijdens het werk. U moet het reservoir daarom regelmatig legen

om ervoor te zorgen dat het stof zo effectief mogelijk kan worden opgevangen.

1. Druk de zijkanten van het stofreservoir (1) naar binnen en trek het reservoir uit de achterkant van de vlakschuurmachine (2).

#### AFB. 3

2. Draai de bovenkant (3) van het stofreservoir los van de onderkant (4). LET OP! Open het stofreservoir buiten of boven een afvalbak of vuilnisbak, omdat het stof onmiddellijk uit het reservoir valt.

#### AFB. 4

3. Schud alle stof uit het stofreservoir.
4. Gebruik een zachte, DROGE borstel om stof te verwijderen van het filter bovenin het stofreservoir.
5. Zet het stofreservoir weer in elkaar nadat u het volledig hebt geleegd. Als de onderdelen correct zijn geplaatst, "klikken" deze snel op hun plaats.
6. Plaats het stofreservoir terug in de achterkant van de vlakschuurmachine.

#### LET OP!

**De borglipjes (5) klikken op hun plaats wanneer u het stofreservoir in de achterkant van de vlakschuurmachine drukt.**

### Algemeen

Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen van kunststof onderdelen. Commercieel verkrijgbare oplosmiddelen kunnen het kunststof beschadigen. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

Het elektrisch gereedschap slijt sneller als u het gebruikt op werkstukken met glasvezel, gips of stopverf. Spaanders en stof van dit soort materialen zorgen voor slijtage van onder meer de lagers, borstels en omvormers van het elektrisch gereedschap. Daarom wordt aangeraden de vlakschuurmachine niet te gebruiken voor omvangrijke werkzaamheden

met glasvezel, gips of stopverf. Indien u de vlakschuurmachine gebruikt voor het schuren van dit soort materialen, is het zeer belangrijk dat u de vlakschuurmachine regelmatig schoonblaast met perslucht.

## **SMERING**

Alle lagers in deze schuurmachine zijn gesmeerd met hoogwaardig smeermiddel. De smering is ontworpen om bij normaal gebruik de hele levensduur van de schuurmachine mee te gaan. Aanvullende smering is daarom niet nodig.

